

INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS OU AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SEULS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES D'ÉMISSION DE PARTICULES DE L'AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT AMÉRICAINE (E.P.A) DE JUILLET 1990 40 C.F.R., SECTION 60 ET DU DÉPARTEMENT DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE L'ÉTAT D'OREGON (D.E.Q) PAR E.E.M.C. CES POÊLES ONT ÉTÉ TESTÉS ET HOMOLOGUÉS PAR INTERTEK TESTING SERVICES SELON LES NORMES CSA B366.2, ULC S627 ET UL 1482. LE MODÈLE 1100 A ÉTÉ TESTÉ ET HOMOLOGUÉ POUR INSTALLATION DANS LES MAISONS MOBILES.

EPA 1100, 1150 1400, 1450 ET 1900 MODÈLES SUR PIÉDESTAL

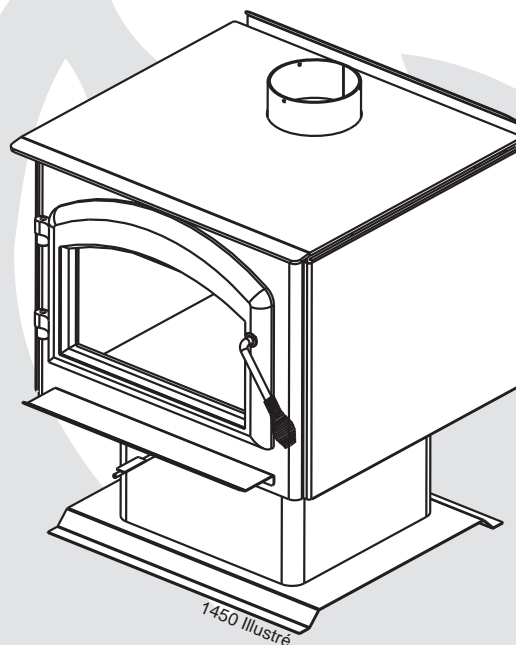
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie. Une installation non conforme, des ajustements, des altérations, un service ou un entretien inadéquats peuvent causer des dommages matériels, des blessures corporelles et des pertes de vie. Veuillez lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser cet appareil.

Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans cet appareil.

- Cet appareil peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne.
- Les matériaux combustibles, tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
- Il faut empêcher les enfants et les animaux de toucher l'appareil quand il est chaud.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Avant d'installer cet appareil, contactez le service du bâtiment ou le service d'incendie de votre municipalité et suivez leurs directives.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec la porte bien fermée.
- Brûlez le bois en arrière du pare-bûches, directement sur les briques réfractaires.
- N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Au moins 14 pouces carrés d'air extérieur doit être admis dans la pièce ou directement dans l'appareil par un conduit de 4 pouces de diamètre.
- Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Ne brûlez pas de bois traité, de charbon de bois, de charbon, de papier de couleur, de carton, de solvant ou de déchets.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.
- GARDEZ LA TEMPÉRATURE SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL SOUS 700°F (371°C). Toute tentative de dépasser les débits maximaux de chaleur, tels que mentionnés dans les spécifications de conception, pourrait provoquer la distorsion de l'acier et causer des dommages.



▲ AVERTISSEMENT



LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.



Système de qualité certifié



APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON



N° de série XXXXX00000
N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030

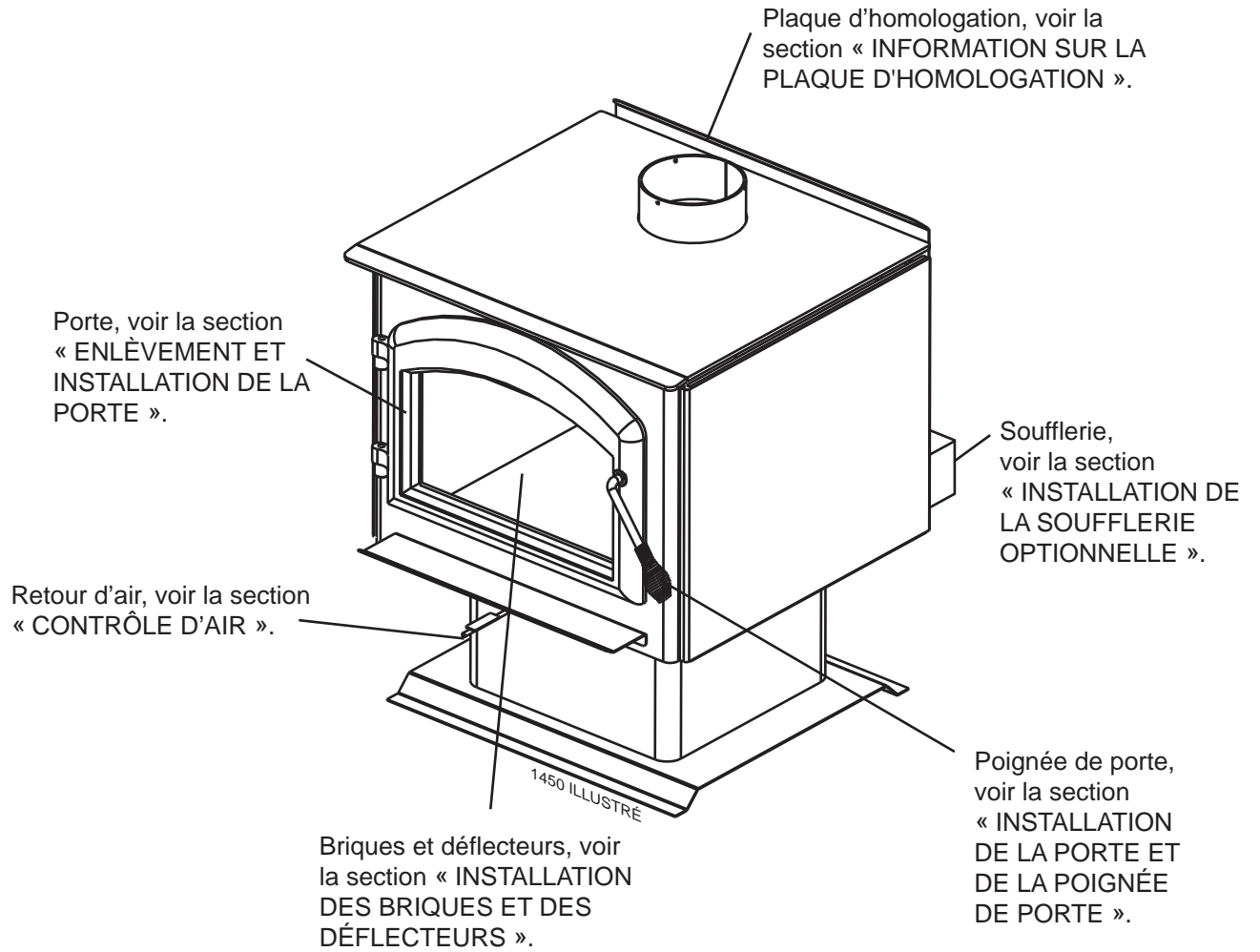
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleonproducts.com

TABLE DES MATIÈRES

1.0	VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION	3
2.0	INTRODUCTION	4
2.1	DIMENSIONS	5
2.2	SPÉCIFICATIONS	5
2.3	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	6
2.4	INFORMATION GÉNÉRALE	7
2.5	INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	8
3.0	PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION	9
3.1	INSTALLATION DE L'APPAREIL	9
3.2	DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	9
3.3	INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE	9
3.4	PROTECTION DU PLANCHER	10
3.5	AIR EXTÉRIEUR	10
3.5.1	PRISE D'AIR EXTÉRIEUR - MAISON MOBILE	11
3.6	MAISON MOBILE	11
4.0	INSTALLATION	12
4.1	CHEMINÉE	13
4.1.1	INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	14
4.1.2	AJOUT DE SECTIONS	15
4.1.3	TYPIQUE À TRAVERS LE PLAFOND	16
4.1.4	INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS UN MUR	17
4.1.5	INSTALLATION TYPIQUE DANS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE	18
5.0	FINITIONS	19
5.1	ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE	19
5.2	INSTALLATION DE LA PORTE ET DE LA POIGNÉE DE PORTE	19
5.3	INSTALLATION DE LA GRILLE ORNEMENTALE	20
5.4	INSTALLATION DE LA MOULURE DU PIÉDESTAL (SI INCLUSE)	20
5.5	INSTALLATION DES BRIQUES ET DES DÉFLECTEURS EN FIBRE	20
5.6	CARACTÉRISTIQUES DU 1150	22
6.0	INSTALLATION DES ENSEMBLES OPTIONNELS	23
6.1	INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE	23
6.1.1	INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE DU 1150 (EP65)	23
7.0	FONCTIONNEMENT	24
7.1	CONTRÔLE D'AIR	25
7.2	EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE	25
7.3	ALLUMER UN FEU	26
7.4.1	FEU ÉCLAIR	26
7.2.1	FEU CONTINU	26
7.4	ENFUMAGE	26
8.0	ENTRETIEN	27
8.1	ENLÈVEMENT DES CENDRES	27
8.2	APPAREILS SANS TIROIR À CENDRES (1450)	28
8.3	FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE	28
8.4	FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE	28
8.5	NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE	29
8.6	REMPLACEMENT DE LA VITRE	29
8.7	REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ	30
8.8	SOINS DE LA VITRE	30
8.9	SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES	30
8.10	BOIS	31
9.0	RECHANGES	32
10.0	GUIDE DE DÉPANNAGE	35
11.0	GARANTIE	36
12.0	HISTORIQUE D'ENTRETIEN	37

NOTE : Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION



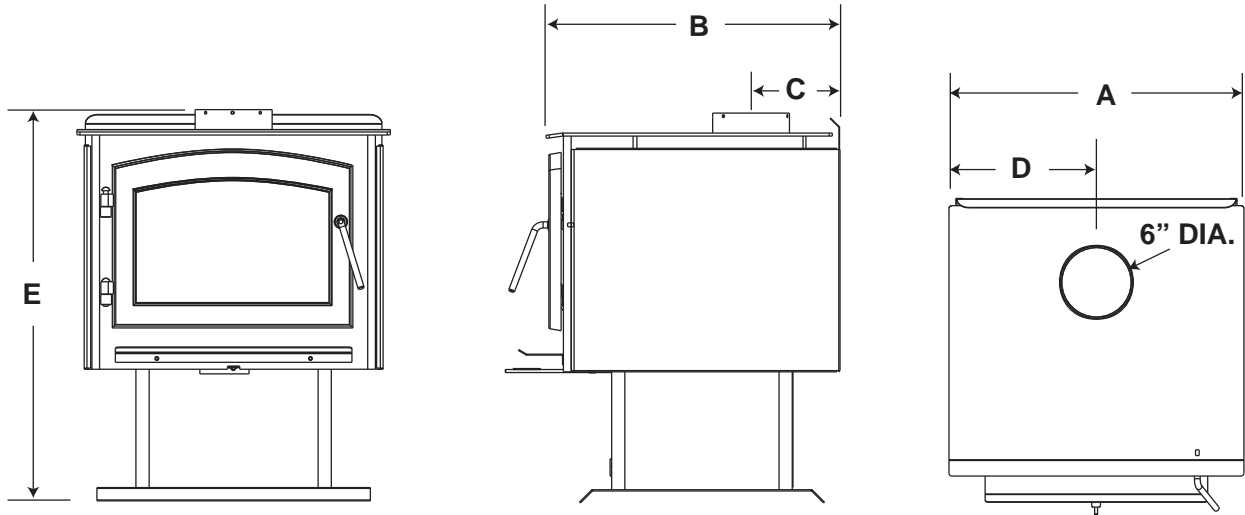
2.0 INTRODUCTION

AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales du bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives.
- Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- Ne faites pas fonctionner tant que tous les composants ne sont pas complètement installés.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Surveillez attentivement les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres sont plus à risque de contacts accidentels causant des brûlures. Une barrière physique est conseillée lorsque qu'il y a des individus à risque dans la maison. Pour empêcher l'accès à un appareil ou un poêle, installez une barrière de sécurité pour garder les jeunes enfants et autres individus à risque hors de la pièce et éloignés des surfaces chaudes. Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de l'avant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que le foyer est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les portes complètement fermées.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Si cet appareil n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. N'exposez pas l'appareil aux éléments (p. ex. la pluie, etc.) et gardez-le au sec en tout temps. De l'isolant humide produira une odeur lorsque l'appareil est utilisé.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fissurée. Nettoyez la cheminée au moins deux fois par année et lorsque nécessaire.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Votre appareil nécessite un entretien et un nettoyage périodiques. Négliger cet entretien peut causer des refoulements de fumée dans la maison.
- Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou des bois durs fraîchement coupés. Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsqu'elle est allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.
- Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Ne brûlez pas de bois traités, de charbon de bois, de charbon, de papiers de couleur, de cartons, de solvants ou de déchets.
- Brûlez le bois directement sur les briques réfractaires. N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ne rangez pas de bois à l'intérieur des dégagements prescrits ou à l'intérieur de la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.
- Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique et déposé sur une surface incombustible suffisamment éloigné de la maison ou de toute structure jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.17C

2.1 DIMENSIONS



1450 ILLUSTRATED

2.2 SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS	Réf.	1100	1150	1400 ET 1450	1900
LARGEUR	A	25 1/2"	29 3/8"	25 1/2"	25 1/2"
PROFONDEUR	B	22 1/2"	23 3/16"	27"	31 1/2"
CENTRE DE LA BUSE JUSQU'À L'ARRIÈRE	C	6 1/2"	6 3/4"	7 1/2"	7 1/2"
CENTRE DE LA BUSE JUSQU'AUX CÔTÉS	D	12 3/4"	14 11/16"	12 3/4"	12 3/4"
HAUTEUR	E	33 1/4"	36 1/2"	33 1/4"	33 1/4"
CHAMBRE DE COMBUSTION (P.L.H.)		13 1/2 x 18 x 12"	13 1/2 x 18 x 12"	18 x 18 x 12"	22 1/2 x 18 x 12"
CAPACITÉ		1,7 PI ³	1,7 PI ³	2,25 PI ³	3,0 PI ³
SURFACE CHAUFFÉE APPROX.*		600-1 500 PI ²	600-1 500 PI ²	1 000-2 000 PI ²	1 000-3 500 PI ²
DÉBIT DE CHALEUR (COMBUSTION RAPIDE)**		55 000 BTU	55 000 BTU	70 000 BTU	85 000 BTU
DURÉE COMBUSTION LENTE*		7 h	7 h	9 h	12 h
POIDS SANS BRIQUES		215 lb	280 lb	250 lb	285 lb
POIDS DES BRIQUES		110 lb	110 lb	145 lb	114 lb
LONGUEUR IDÉALE DES BÛCHES		12"	12"	16"	21"

* Ces données peuvent varier considérablement selon les conditions particulières.

** BTU/h réalistes estimés par Wolf Steel Itée avec des bûches de bois dur et un ravitaillement normal.

2.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

 AVERTISSEMENT
CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ ÉLECTRIQUEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE CODES LOCAUX, UTILISEZ LA VERSION COURANTE DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 (AU CANADA) OU LE NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 AUX ÉTATS-UNIS.
CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL.
FAIRE FONCTIONNER VOTRE APPAREIL AVEC LA CHUTE À CENDRES OUVERTE OU ENTROUVERTE CONSTITUE UN RISQUE D'INCENDIE QUI PEUT CAUSER UNE DÉCOLORATION DE LA PORTE PLAQUÉE OR, DES DOMMAGES INTERNES À L'APPAREIL OU UN FEU DE CHEMINÉE.
CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ AU CONDUIT D'UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.
CET APPAREIL ET SES COMPOSANTS SONT CONÇUS POUR ÊTRE INSTALLÉS ET FONCTIONNER COMME UN SYSTÈME. TOUTE MODIFICATION OU SUBSTITUTION DE COMPOSANTS AUTRES QUE CELLES INDICÉES DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AURONT POUR EFFET D'ANNULER L'HOMOLOGATION ET RISQUE D'ANNULER LA GARANTIE. CELA PEUT AUSSI CRÉER UNE INSTALLATION DANGEREUSE. LISEZ BIEN TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER VOTRE INSTALLATION ET SUIVEZ-LES À LA LETTRE.

4.7

- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales en bâtiment ou le service des incendies et votre compagnie d'assurance afin de vous conformer à leurs directives.
- De la fumée non toxique émanera de l'appareil lors du processus de cuisson de la peinture. Ouvrez une fenêtre à proximité de l'appareil pour aider à dissiper la fumée.
- Enlevez la poussière ou les débris sur le dessus de l'appareil avant de l'allumer car la peinture ramollira pendant que l'appareil se réchauffe et durcira pendant le processus de cuisson. Pour cuire la peinture, faites brûler l'appareil à feu modéré durant les quelques premiers allumages.
- Pour empêcher le joint d'étanchéité de coller à l'appareil lors de la cuisson de la peinture, ouvrez la porte de l'appareil toutes les 5-10 minutes.
- Durant les deux premières semaines, faites brûler l'appareil avec beaucoup de bois et ouvrez le contrôle de combustion au maximum pendant une heure pour permettre à l'appareil d'éliminer toute humidité dans l'acier et les briques réfractaires. La production de chaleur initiale sera réduite alors que l'humidité est chassée de l'appareil. Il sera nécessaire de faire plusieurs feux chauds pour éliminer cette humidité. **LORS DE CE PROCESSUS, NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. RÉDUISEZ L'APPORT D'AIR À L'APPAREIL SI CELUI-CI OU LA CHEMINÉE DEVIENNENT ROUGEYANTS.**

2.4 INFORMATION GÉNÉRALE

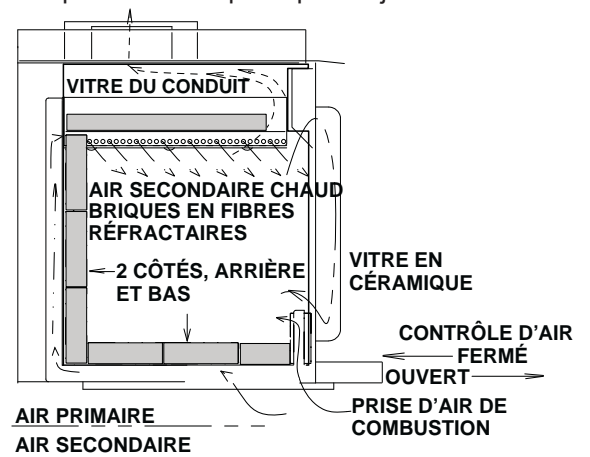
! AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SANS QUE LE PIÉDESTAL SOIT INSTALLÉ.

Votre appareil a été conçu afin de répondre spécifiquement aux exigences des normes d'émissions de particules de l'E.P.A. américaine de 1990 et a subi un nombre considérable de tests dans des laboratoires canadiens et américains. Ce système est le plus efficace, le plus simple et sans problème connu; il fonctionne comme suit :

Pour favoriser la circulation adéquate des produits d'échappement, le système d'évacuation de la cheminée de l'appareil au bois doit être conçu de façon à minimiser les déviations. Les systèmes d'évacuation trop courts ou trop longs peuvent nuire à la circulation des produits d'échappement. L'appareil au bois et le système d'évacuation de la cheminée doivent bénéficier d'un apport d'air comburant suffisant, non seulement pour alimenter la flamme dans la chambre de combustion, mais aussi pour favoriser un tirage adéquat. Un bon équilibre entre l'air comburant et le système d'évacuation de la cheminée optimisera la performance de votre appareil.

L'air comburant entre par deux ouvertures dans le plancher de l'appareil qui peuvent être ajustées par un contrôle de combustion. L'air pénètre par l'ouverture avant et s'engage de chaque côté de la porte pour rejoindre un collecteur de préchauffement installé au sommet de la chambre de combustion. L'air descend ensuite le long de la vitre pour alimenter le feu et aussi assurer que la vitre demeure propre. L'air provenant de cette ouverture pénètre aussi directement dans la chambre de combustion au niveau de l'âtre. L'air secondaire pénètre par l'ouverture arrière, monte par l'arrière le long du tube d'air secondaire jusqu'au collecteur installé au sommet où l'air est propulsé latéralement pour oxyder les gaz sous la sortie de fumée. La chambre de combustion inférieure est revêtue de briques réfractaires à haute température sur deux côtés, l'arrière et le plancher. Le plafond est revêtu de déflecteurs en fibre afin de maintenir une température élevée dans la chambre de combustion. Ainsi, les gaz qui se mélangent à l'air préchauffé dans le tuyau d'air secondaire s'allument et brûlent facilement. Les côtés et l'arrière de l'appareil sont munis d'une deuxième paroi de façon à diriger la chaleur vers le haut et vers l'avant dans la pièce.



Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'air comburant. Dans la maison, beaucoup d'appareils doivent se partager l'air disponible, tels : les hottes de cuisinière, les systèmes de chauffage à air pulsé ou les ventilateurs de salle de bain.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, telles qu'à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant sur la chambre de combustion. Ouvrez une fenêtre afin d'aérer la pièce de manière suffisante.

AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE :

L'utilisation de cet appareil peut produire de la fumée qui contient des substances chimiques qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.

Si vous utilisez la prise d'air extérieur de votre appareil, vous ne devriez jamais manquer d'air comburant. Si vous choisissez de ne pas utiliser cette prise d'air extérieur et que vous avez des problèmes de tirage ou de fumée, vous devrez ouvrir une fenêtre ou une porte.

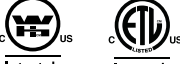
Pour vous assurer que la chute à cendres est complètement fermée, assurez-vous que la porte se ferme avec un bruit sec, délogeant ainsi tout ce qui pourrait être coincé dans l'ouverture (cendres, morceaux de charbon).



2.5 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».


Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.



Intertek
15982

Intertek
9700539 (WSL)
4001657 (NGZ)
4001658 (NAC)
4001659 (WUSA)

LISTED SOLID FUEL BURNING SPACE HEATER / POËLE À COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ
TESTED TO: / TESTÉ SELON : UL1482 / ULC S627
MODEL / MODÈLE - EPA 1400



INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND LOCAL BUILDING CODES.

HEARTH EXTENSION / COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTION: IF INSTALLED ON A COMBUSTIBLE FLOOR, UNIT MUST BE PLACED ON A NON-COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTOR EXTENDING 18" (455mm) IN FRONT AND 8" (205mm) TO THE SIDES AND BACK.

CHIMNEY TYPE: MINIMUM 6" (152mm) DIAMETER APPROVED RESIDENTIAL TYPE FOR MOBILE HOME USE A CHIMNEY LISTED TO ULC S629 IN CANADA OR UL 103HT IN THE USA.

CHIMNEY CONNECTOR: 6" (152mm) DIAMETER MINIMUM 24 GAUGE STEEL MINIMUM CLEARANCE FROM HORIZONTAL CONNECTOR AND CEILING 18" (455mm). DO NOT OBSTRUCT SPACE UNDER HEATER. SPECIAL METHODS ARE REQUIRED WHEN PASSING A CHIMNEY THROUGH A WALL OR CEILING. SEE INSTRUCTIONS AND BUILDING CODES. DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.

FUEL: FOR USE WITH WOOD ONLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH.

WARNING: RISK OF SMOKE SPILLAGE. OPERATE ONLY WITH DOOR FULLY CLOSED. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS. DO NOT OVERFIRE. IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTORS GLOW, YOU ARE OVERFIRING. INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY, UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILD-UP MAY OCCUR RAPIDLY.

OPTIONAL BLOWER KIT: EP-62, 115V, 60HZ, 0.82AMP. ROUTE CORD AWAY FROM UNIT.

DANGER: RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING UNIT.

INSERT: INSTALL AND USE ONLY IN SOLID FUEL BURNING FIREPLACES. DO NOT REMOVE BRICKS OR MORTAR FROM SOLID FUEL BURNING FIREPLACE. INSTALL WITH A POSITIVE FLUE CONNECTOR AND FACEPLATE.

POUR L'INSTALLATION ET UTILISATION CONFORMÈMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET AUX CODES LOCAUX DU BÂTIMENT. HAUTEUR DE PLAFOND MINIMAL 7PI (2,13m).

PROLONGEMENT D'ÂTRE/PROTECTION DU PANCHER COMBUSTIBLE: SI INSTALLÉ SUR UN PANCHER COMBUSTIBLE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE PLAQUE PROTECTRICE INCOMBUSTIBLE S'ÉTENDANT SUR 18" (455mm) À L'AVANT ET 8" (205mm) À L'ARRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS.

TYPE DE CHEMINÉE: DIAMÈTRE MINIMAL DE 6" (152mm) APPROUVÉE POUR USAGE RÉSIDENTIEL MAISON MOBILE HOMOLOGUÉE ULC S629 AU CANADA OU UL 103HT AUX ÉTATS-UNIS.

RACCORD DE CHEMINÉE: DIAMÈTRE DE 6" (152mm) D'ACIER DE CALIBRE 24 MINIMUM. 18" (455mm) DE DÉGAGEMENT MINIMAL ENTRE LE RACCORD HORIZONTAL ET LE PLAFOND. NE RIEN ENTREPOSER SOUS L'APPAREIL. DES MÉTHODES SPÉCIALES SONT REQUISES LORSQU'UNE CHEMINÉE TRAVERSE UN MUR OU UN PLAFOND. VOIR LES INSTRUCTIONS ET LES CODES DU BÂTIMENT. NE PAS RACCORDER À LA CHEMINÉE D'UN AUTRE APPAREIL COMBUSTIBLE. POUR USAGE AVEC LE BOIS SEULEMENT. N'UTILISEZ PAS DE CHENET OU NE SURÉLEVEZ PAS LE BOIS. PRÉPAREZ LE FEU DIRECTEMENT SUR L'ÂTRE.

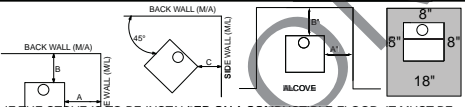
AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCHAPPEMENT DE FUMÉE. TENIR LA PORTE FERMÉE LORSQUE LE POËLE FONCTIONNE. REMPLACEZ LA VITRE PAR UNE VITRE EN CÉRAMIQUE SEULEMENT. NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. SI L'APPAREIL OU LES RACCORDS ROUGEON, L'APPAREIL SURCHAUFFE. INSPECTEZ ET NETTOYEZ LA CHEMINÉE FRÉQUEMMENT. DANS CERTAINES CONDITIONS, DES DÉPÔTS DE CRÉOSOTE PEUVENT SE FORMER RAPIDEMENT.

SOUFFLERIE OPTIONNELLE: EP-62, 115V, 60HZ, 0.82A. TENEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE LOIN DE L'APPAREIL.

DANGER: RISQUE DE SECOURS ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN.

ENCASTRÉ: INSTALLEZ ET UTILISEZ SEULEMENT DANS UN FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE. NE RETIREZ PAS DE MORTIER, NI BRIQUES DU FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE. INSTALLEZ AVEC UNE GAINE CONFORME ET UNE PLAQUE DE RECouvreMENT.

CONTACT LOCAL BUILDING FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA. MODEL 1400 IS SUITABLE FOR USE IN MOBILE HOMES WHEN USED WITH OUTSIDE AIR INSTALLATION KIT (111KT). A MINIMUM CLEARANCE OF 18" (457mm) TO THE CHIMNEY CONNECTOR MAY BE REQUIRED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT ET DU SERVICE DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION. LES MODÈLES 1400 PEUVENT ÊTRE INSTALLÉS DANS UNE MAISON MOBILE SI INSTALLÉS CONJOINTEMENT AVEC UNE PRISE D'AIR EXTERIEUR (111KT). UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 18" (457mm) JUSQU'AU RACCORD DE LA CHEMINÉE PEUT ÊTRE EXIGÉ PAR L'AUTORITÉ AYANT JURISDICTION.



IF THE STOVE IS TO BE INSTALLED ON A COMBUSTIBLE FLOOR, IT MUST BE PLACED ON AN APPROVED NON-COMBUSTIBLE HEARTH PAD, THAT EXTENDS 8" (200mm) BEYOND THE STOVE SIDES AND BACK, AND 18" (455mm) TO THE FRONT.

SI LE POËLE EST INSTALLÉ SUR UN PANCHER COMBUSTIBLE, IL DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE BASE DE PROTECTION INCOMBUSTIBLE CERTIFIÉE QUI DOIT DÉPASSER LES CÔTÉS ET L'ARRIÈRE DU POËLE DE 8" (200mm) ET SE PROLONGER DE 18" (455mm) SUR LE DEVANT.

MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIAL WITH SINGLE WALL CHIMNEY CONNECTOR / DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES AVEC RACCORD DE CHEMINÉE À PAROI SIMPLE:

FROM HEATER / DU POËLE		RESIDENTIAL / RÉSIDENTIEL	
1400			
A.	12IN/PO (305 mm)	A.	10IN/PO (254 mm)
B.	12IN/PO (305 mm)	B.	6IN/PO (152 mm)
C.	6IN/PO (150 mm)	C.	4IN/PO (102 mm)

USING DOUBLE WALL CONNECTOR / UTILISATION D'UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À DOUBLE PAROI:

1400		1400	
A.	10IN/PO (254 mm)	A.	10IN/PO (254 mm)
B.	6IN/PO (152 mm)	B.	6IN/PO (152 mm)
C.	4IN/PO (102 mm)	C.	4IN/PO (102 mm)

***MODEL 1400 MAY BE INSTALLED INTO A MOBILE HOME IN THE UNITED STATES ONLY.**
***LE MODÈLE 1400 NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE DANS UNE MAISON MOBILE AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT.**

LISTED SOLID FUEL BURNING FIREPLACE INSERT / ENCASTRÉ À COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ
TESTED TO / TESTÉ SELON : ULC S628 / UL 1482

EPI 1402

CLEARANCES TO COMBUSTIBLE CONSTRUCTION / DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES: (MEASURED TO UNIT / À PARTIR DE L'APPAREIL)

A	SIDE FACING / CÔTÉ	1 IN/PO (25mm)*
B	TOP FACING / DESSUS	28 IN/PO (710mm)
C	MANTEL / TABLETTE	28 IN/PO (710mm)
D	SIDE WALL / MUR LATÉRAL	17 IN/PO (430mm)

***CLEARANCE TO EDGE OF FLASHING / DÉGAGEMENT AU BORD DE LA FAÇADE**

CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.

ATTENTION: QUAND L'APPAREIL FONCTIONNE, LA SURFACE DEVIENT CHAUDE. NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU.

U.S. Environmental Protection Agency Certified to comply with July 1990, particulate emissions standards/ Certifié conforme à la norme d'émission de particules de juillet 1990: 40 CFR Part 60, Subpart AAA

DATE CODE / DE DATE

WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ON, L4M 0G8 CANADA

EPA1400

W385-0401 / K

PLAQUE D'HOMOLOGATION DE LA SÉRIE 1400 ILLUSTRÉE

3.0 PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

3.1 INSTALLATION DE L'APPAREIL

Faites installer votre poêle par un détaillant autorisé. Si vous l'installez vous-même, faites vérifier vos plans d'installation et/ou l'installation par votre détaillant.

Élaborez un plan détaillé de l'installation en y incluant les dimensions puis vérifiez les dimensions avec les exigences énoncées dans ce manuel.

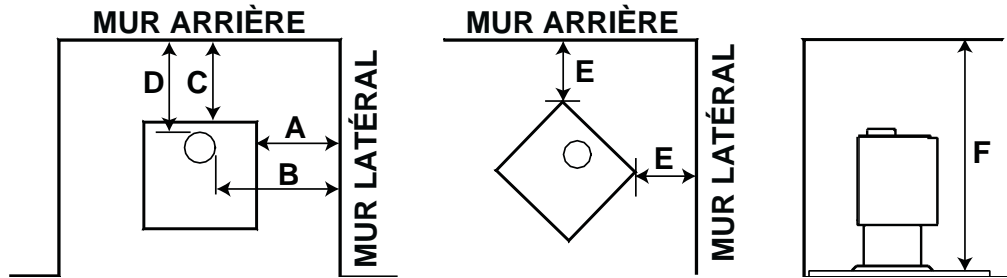
Pour les enceintes d'encastré, lorsque vous déterminez l'emplacement du poêle, localisez les montants du mur (pour des évacuations horizontales). Vous devrez possiblement ajuster la position du poêle afin que l'évent ne passe pas au même niveau qu'une pièce de charpente. Le poêle doit être positionné de façon à ce qu'aucun article combustible soit placé, ou puisse pivoter (p. ex. rideaux, portes) à moins de 48" de la face vitrée du poêle.

67.1A

3.2 DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES

! AVERTISSEMENT

N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ESPACE AYANT MOINS DE 7 PIEDS DE HAUTEUR (DU PLAFOND DE L'ENCEINTE AU BAS DE L'APPAREIL, EXCLUANT LA HAUTEUR DE LA BASE DE PROTECTION).

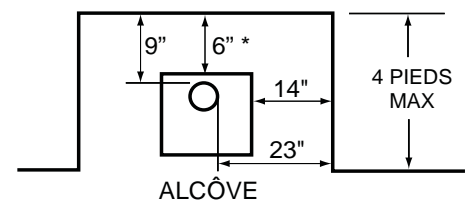


PARALLÈLE ET EN COIN	CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE			CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI DOUBLE		
	1100 / 1150	1400 / 1450	1900	1100	1400 / 1450	1900
MUR DE CÔTÉ (A)	12"	12"	22"	10"	10"	22"
MUR DE CÔTÉ À LA BUSE (B)	21"	21"	21"	19"	19"	19"
MUR ARRIÈRE (C)	10"	12"	12"	6"	6"	12"
MUR ARRIÈRE À LA BUSE (D)	13"	16.5"	16.5"	9"	9"	16.5"
COIN (E)	6"	6"	8"	2"	4"	8"
PLAFOND (F)	84"	84"	84"	84"	84"	84"

Tous les dégagements peuvent être réduits lorsqu'une protection acceptable par les autorités locales est utilisée. Les installations avec des dégagements réduits doivent se conformer aux normes NFPA211 ou CAN/CSA-B365. Les dégagements ne peuvent être réduits pour le 1150 avec un conduit de raccordement à double paroi.

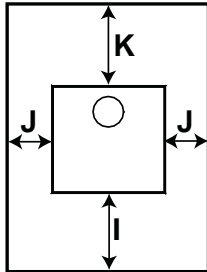
3.3 INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE

Seuls les appareils de la série 1100 peuvent être installés en utilisant un conduit de raccordement à double paroi certifié. Ce conduit pourrait être de type Security DL6 au Canada ou Simpson Duravent Plus DVL aux États-Unis ou l'équivalent d'un conduit de raccordement à double paroi. L'installation doit se faire dans une alcôve d'au moins 7 pieds de hauteur et d'au plus 4 pieds de profondeur. Les dégagements minimaux sont tels qu'illustrés.



3.4 PROTECTION DU PLANCHER

Un appareil installé sur un plancher combustible doit être placé sur une base de protection incombustible certifiée. Cette base doit se prolonger de 8" sur les côtés et l'arrière de l'appareil et de 18" sur le devant. Un dégagement réduit à l'arrière de l'appareil peut faire en sorte que la base de protection ne dépasse pas l'appareil de 8".



PROTECTION MINIMALE DU PLANCHER			
	AVANT (I)	CÔTÉS (J)	ARRIÈRE (K)
CANADA	18"	8"	8"
É.-U.	16"	8"	8"

NOTE : Si une section de conduit de raccordement horizontal est utilisée, la protection de plancher doit se prolonger sous le conduit de raccordement et 2" de chaque côté.

3.5 AIR EXTÉRIEUR

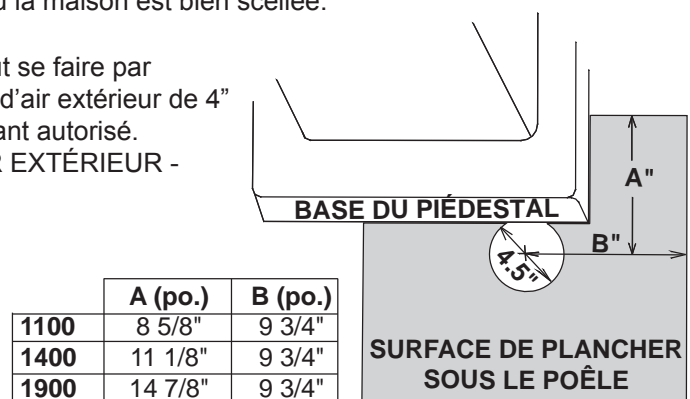
! AVERTISSEMENT

SI LA PIÈCE EST PRIVÉE D'AIR PARCE QUE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR EST OBSTRUÉE PAR DE LA GLACE, DES FEUILLES, ETC. OU PARCE QUE LA PORTE DE L'APPAREIL EST DEMEURÉE OUVERTE OU QU'UN VENTILATEUR PUISSANT EST EN MARCHÉ, ETC., DES VAPEURS ET DES FUMÉES DANGEREUSES POURRAIENT ÊTRE ASPIRÉES DANS LA PIÈCE.

Les conditions suivantes indiquent qu'un ensemble de prise d'air extérieur pourrait être nécessaire :

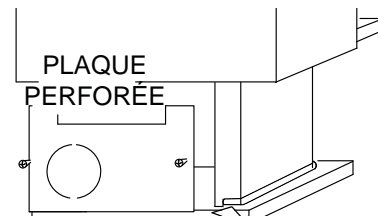
- Lors de la combustion, le bois brûle mal, de la fumée s'échappe, des refoulements se produisent et le tirage est irrégulier.
- En hiver, les fenêtres présentent une condensation excessive.
- Les conditions mentionnées ci-dessus semblent s'améliorer en ouvrant une fenêtre.
- Un système de ventilation est installé dans la maison.
- D'autres appareils évacuent l'air de la maison.
- Les fenêtres de la maison sont étanches ou la maison est bien scellée.

Le raccordement de la prise d'air sur l'extérieur peut se faire par l'arrière ou par la base du piédestal avec une prise d'air extérieur de 4" (100 mm) de diamètre disponible chez votre détaillant autorisé. Suivez les instructions de la section « PRISE D'AIR EXTÉRIEUR - MAISON MOBILE ».



3.5.1 PRISE D'AIR EXTÉRIEUR - MAISON MOBILE

Le raccordement de la prise d'air de l'appareil sur l'extérieur n'est obligatoire que pour les maisons mobiles. Le raccordement peut se faire par une ouverture dans le mur, alignée avec la plaque perforée à l'arrière du piédestal, ou par une ouverture dans le plancher, alignée avec l'ouverture dans la base du piédestal. Utilisez un ensemble de prise d'air extérieur. Fixez le conduit d'aluminium de 4" de diamètre en évasant l'extrémité, une fois que le conduit a été inséré dans l'ouverture de 4 1/2" dans la base ou l'arrière du piédestal. Si la prise d'air traverse le plancher, l'ouverture en arrière du piédestal doit être recouverte d'une plaque de métal afin d'empêcher l'air froid de se répandre dans la pièce. Une plaque de recouvrement est disponible chez votre détaillant Wolf Steel Itée. Évitez de sectionner les solives de plancher, les montants muraux, les câbles électriques ou les éléments de plomberie. Pour prévenir les courants d'air, scellez le contour du conduit d'air extérieur avec de l'isolant.



Fixez la plaque perforée (située dans le tiroir à cendres pour fin de livraison).

NOTE : La prise d'air extérieur sur le modèle 1450 ne peut être branchée que sur la plaque arrière du piédestal. Le branchement en dessous du piédestal n'est pas possible.

3.6 MAISON MOBILE

! AVERTISSEMENT
N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.
N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DE FAÇON À COMPROMETTRE L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU PLANCHER, DES MURS, DU PLAFOND OU DU TOIT DE LA MAISON MOBILE.
L'APPAREIL DOIT ÊTRE APPROVISIONNÉ EN AIR COMBURANT EXTÉRIEUR.
L'APPAREIL DOIT ÊTRE BOULONNÉ AU PLANCHER.
INSTALLEZ CONFORMÉMENT À LA NORME 24 CFR, PART 3280 (HUD).
UTILISEZ UNE CHEMINÉE DE TYPE UL 103HT OU ULC S-629 (2100 °F) CERTIFIÉE POUR LA COMBUSTION DU BOIS.

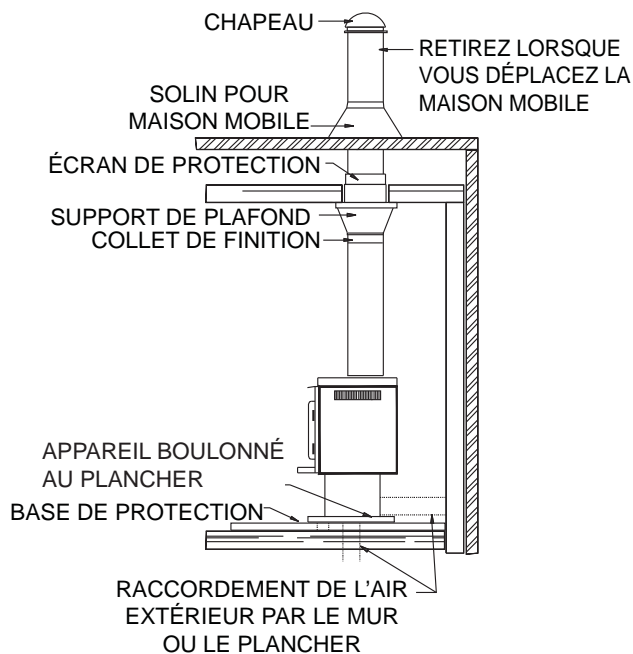
Le modèle 1100 est homologué pour installation dans les maisons mobiles au Canada et aux États-Unis.

Les modèles 1150 et 1900 ne sont pas approuvés pour les maisons mobiles.

Les modèles 1400 et 1450 sont homologués pour installation dans les maisons mobiles aux États-Unis uniquement.

La base du piédestal doit être fermement boulonnée au plancher à l'aide de tire-fonds de 1/4". Pour connaître les dégagements spécifiques, voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ».

L'appareil doit être installée entre les solives de plafond en utilisant un écran de protection et un solin de toit. Ainsi, pour que la solidité de l'ossature, l'isolation et l'imperméabilité de la maison ne seront pas compromises. Scellez avec de la silicone pour maintenir une barrière de vapeur à la cheminée et aux ouvertures par lesquelles pénètrent les conduits d'air extérieur.



4.0 INSTALLATION

! AVERTISSEMENT
PORTEZ DES GANTS ET DES LUNETTES DE PROTECTION.
SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DE LA CHEMINÉE ET DES AUTRES COMPOSANTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. TOUTE OMISSION POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, PARTICULIÈREMENT SI DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SONT TROP PRÈS DE L'APPAREIL OU DE LA CHEMINÉE ET QUE DES OUVERTURES D'AIR SONT BLOQUÉES, EMPÊCHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR DE REFOUÏSSEMENT.
N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS LE GARAGE. LES PRODUITS D'ÉCHAPPEMENT PROVENANT DES MOTEURS À ESSENCE SONT DANGEREUX. N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS UN GRENIER, UN SOUS-SOL OU AU-DESSUS DU TOIT OÙ D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE, DES VENTILATEURS ET DES CHEMINÉES ÉVACUENT OU TIRENT DE L'AIR. CES MESURES RÉDUIRONT LES POSSIBILITÉS DE REFOUÏSSEMENT DE FUMÉE OU UNE INVERSION DU DÉBIT D'AIR. L'ENTRÉE DE LA PRISE D'AIR DOIT DEMEURER DÉGAGÉE DE FEUILLES, DE DÉBRIS, DE GLACE OU DE NEIGE. ELLE DOIT ÊTRE DÉGAGÉE LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE AFIN QUE LA PIÈCE NE SOIT PAS PRIVÉE D'AIR, CE QUI PEUT CAUSER DES REFOUÏSSEMENTS DE FUMÉE OU UNE INCAPACITÉ À MAINTENIR UN FEU. LES REFOUÏSSEMENTS DE FUMÉE PEUVENT AUSSI DÉCLENCHER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE.
UNE PRESSION NÉGATIVE DANS LA MAISON POURRAIT NUIRE AU RENDEMENT DE L'APPAREIL.
AFIN D'ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAÏSSE, L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ CONTRE UN COUPE-VAPEUR OU DE L'ISOLANT À DÉCOUVERT. UNE SURCHAUFFE LOCALISÉE PEUT SURVENIR ET UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.
N'UTILISEZ PAS DE COMPROMIS DE FORTUNE LORS DE L'INSTALLATION. N'OBSTRUEZ PAS, ENTIÈREMENT NI PARTIELLEMENT, LES OUVERTURES D'AIR, LES GRILLES OU LES PERSIENNES. N'AJOUTEZ PAS DE HOTTE.
GARDEZ VOS OUTILS À MAIN EN BON ÉTAT, AFFÛTEZ LES TRANCHANTS ET ASSUREZ-VOUS QUE LES MANCHES SONT SOLIDES.
EN TOUT TEMPS, CONSERVEZ L'ESPACE VIDE MINIMAL REQUIS À L'ENCEINTE AFIN DE PRÉVENIR LES INCENDIES.

68.3A

4.1 CHEMINÉE

! AVERTISSEMENT
NE JAMAIS INSTALLER UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE DANS UNE ENCEINTE. LES TEMPÉRATURES PLUS ÉLEVÉES DE CE CONDUIT PEUVENT IRRADIER SUFFISAMMENT DE CHALEUR AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR CAUSER UN INCENDIE.
NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL AU CONDUIT D'UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.
POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE, VOUS DEVEZ SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, INCLUANT LES DÉGAGEMENTS ENTRE LE SYSTÈME DE CONDUITS ET L'ENCEINTE. AFIN DE PROTÉGER LES PIÈCES EXPOSÉES AUX INTEMPÉRIES CONTRE LA CORROSION, NOUS CONSEILLONS QUE LE DESSUS DE L'ENCEINTE SOIT PEINT AVEC UNE PEINTURE ANTIROUILLE.
NE REMPLISSEZ AUCUN ESPACE CHARPENTÉ AUTOUR DU CONDUIT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU. L'ISOLANT POSÉ DANS CET ESPACE POURRAIT CAUSER LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES AVOISINANTS À SURCHAUFFER.
CONSERVEZ UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 2" À TOUTES LES PIÈCES DU SYSTÈME DE CONDUITS EN TOUT TEMPS. OMETTRE DE CONSERVER CE DÉGAGEMENT DE 2" CAUSERA UN INCENDIE. NE REMPLISSEZ CET ESPACE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.
DES INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES SUR L'INSTALLATION DU DESSUS DE L'ENCEINTE, DU COLLET DE SOLIN ET DU CHAPEAU SONT INCLUSES AVEC CES PIÈCES.
NE COUPEZ PAS DE CHEVRONS NI DE SOLIVES DE PLAFOND SANS AVOIR CONSULTÉ AU PRÉALABLE LES AUTORITÉS EN BÂTIMENT POUR VOUS ASSURER QUE L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE N'EST PAS COMPROMISE.
DES ESPACEURS COUPE-FEU DOIVENT ÊTRE UTILISÉS LORSQUE LE SYSTÈME DE CONDUITS TRAVERSE UN PLAFOND/PLANCHER.
LA LONGUEUR TOTALE DE LA COURSE HORIZONTALE NE DEVRAIT PAS EXCÉDER 40 % DE LA HAUTEUR DE LA CHEMINÉE À PARTIR DU DESSUS DU POÊLE. TOUTES LES COURSES HORIZONTALES DOIVENT AVOIR UNE PENTE MINIMALE VERS LE HAUT DE 1/4" PAR PIED ET TOUS LES RACCORDEMENTS DOIVENT ÊTRE SCELLÉS ET FIXÉS PAR TROIS VIS AUTOPERCEUSES ESPACÉES ÉGALEMENT. UN TUYAU DE RACCORDEMENT NON ISOLÉ NE DOIT PAS TRAVERSER UN GRENIER, UN ENTRETOIT, UN PLACARD OU AUTRE ENDROIT DISSIMULÉ, OU TRAVERSER UN PLANCHER, UN PLAFOND, UN MUR OU UNE CLOISON, OU TOUTE AUTRE CONSTRUCTION COMBUSTIBLE.
N'UTILISEZ AUCUN MATÉRIAU DE FORTUNE DURANT L'INSTALLATION.

63.8

Votre appareil peut être raccordé à une cheminée de maçonnerie ou préfabriquée. Si vous utilisez une cheminée préfabriquée, elle doit se conformer aux normes ULCS629 (au Canada) ou UL103 (É.-U.), être de type HT (2100 °F) et avoir un diamètre de 6". N'utilisez que les composants spécifiés sans aucun substitut. Il est extrêmement important que la cheminée soit installée selon les spécifications du fabricant. Les directives d'installations du fabricant et les dégagements spécifiés doivent toujours être respectés en fonction des normes locales et nationales. Conformez-vous aux codes d'installation CSA B365 et CSA C22.1 au Canada et aux codes ANSI NFPA 70 et ANSI NFPA 211 aux États-Unis.

La cheminée et le conduit de raccordement doivent être gardés en bonne condition et propres.

4.1.1 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

Votre conduit de raccordement et votre cheminée doivent avoir le même diamètre que le tuyau d'échappement de l'appareil. Le tuyau de l'appareil doit être en acier aluminé ou en acier laminé à froid d'une épaisseur minimale de calibre 24. Il est strictement interdit d'utiliser de l'acier galvanisé.

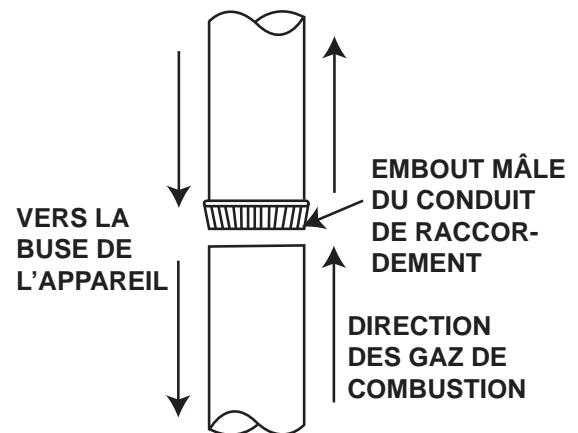
Un conduit de raccordement à paroi simple de 6" de diamètre, servant à raccorder l'appareil à la cheminée, doit être installé avec l'extrémité gauffrée dans la buse de l'appareil. Ceci permettra à la condensation qui se forme dans le conduit de raccordement de l'appareil de s'écouler dans la chambre de combustion. Chaque joint du conduit de raccordement doit être fixé à l'aide d'au moins trois vis autoperceuses.

Les recommandations suivantes pourraient être utiles pour l'installation du conduit de raccordement.

- Le conduit de raccordement doit être court et droit. Pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied et l'extrémité supérieure de la section devrait être dirigée vers la cheminée. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, consultez les instructions de la section « INSTALLATION ».
- Pour assurer un tirage adéquat, la longueur horizontale du conduit ne doit jamais dépasser 8 à 10 pieds. Dans le cas d'une installation verticale, la longueur totale du conduit peut être plus longue et le raccordement à la cheminée peut être fait sans problème au niveau du plafond.
- Un système de conduits ne devrait jamais avoir plus que deux coudes de 90°. Avant d'utiliser un coude de 90°, installez une section verticale d'au moins deux pieds à partir de la buse.
- Le conduit ne doit pas passer dans un matériel combustible ou un espace fermé (tels un grenier, un entretoit ou un placard). S'il passe à travers un mur, un plafond ou dans une cheminée de maçonnerie, utilisez soit des composants de cheminée conçus pour cet usage, ou des moyens acceptables de l'autorité compétente locale.

Cet appareil doit être raccordé à :

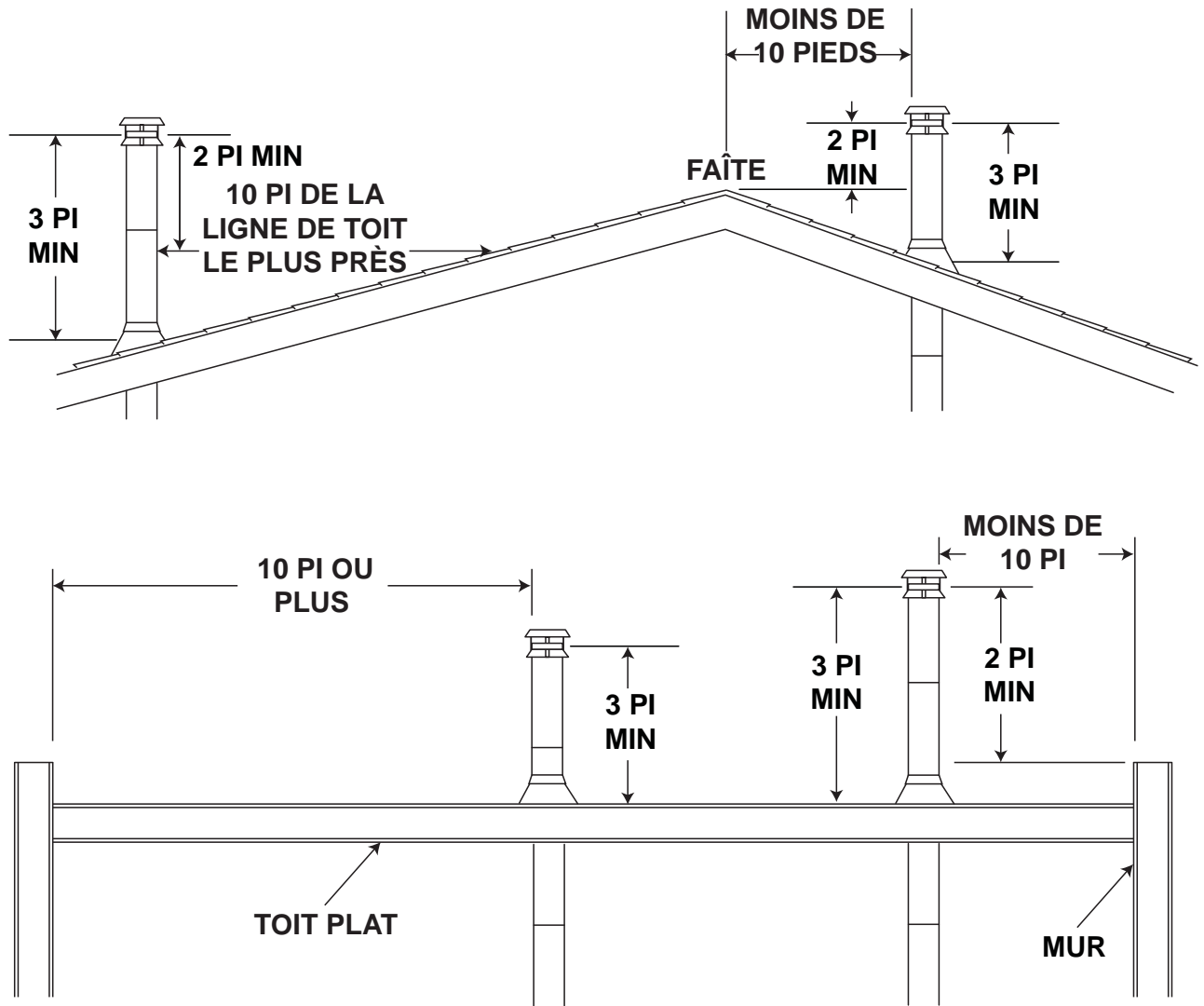
- A.** Une cheminée qui se conforme aux exigences des cheminées préfabriquées de type HT résidentiel ou
- B.** Une cheminée en maçonnerie avec chemisage intégral conforme aux codes et aux exigences. Ventilez le poêle dans une cheminée de maçonnerie ou dans une cheminée isolée en acier inoxydable certifiée. Le tuyau de raccordement de 6" de diamètre doit être aussi court et aussi droit que possible. Le raccordement à la cheminée de maçonnerie doit se faire à l'aide d'un manchon métallique ou de maçonnerie cimenté en place.



58.1A

4.1.2 AJOUT DE SECTIONS

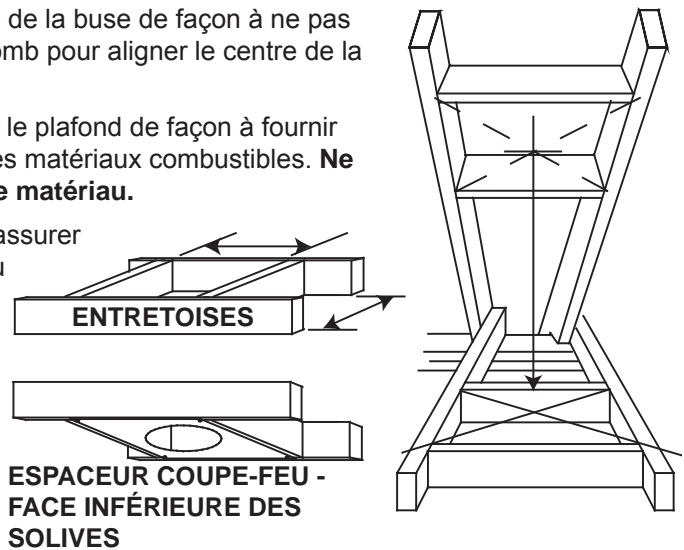
Ajoutez des sections de cheminée, selon les instructions d'installation des fabricants. La cheminée doit dépasser le toit d'au moins 3 pieds de son point de contact avec la toiture, et 2 pieds de tout mur, toit ou édifice se trouvant à l'intérieur d'une distance horizontale de 10 pieds.



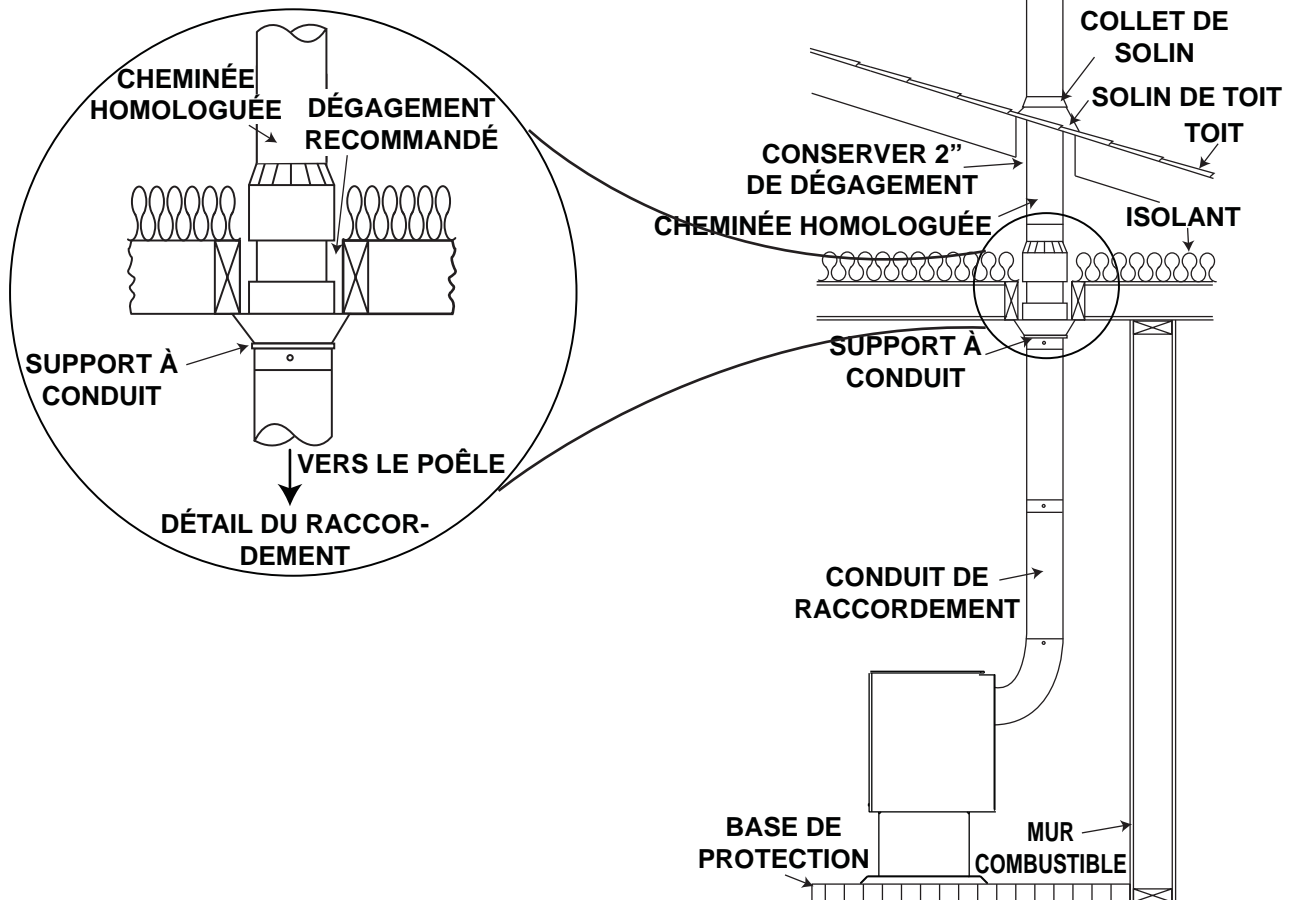
59.1A

4.1.3 TYPIQUE À TRAVERS LE PLAFOND

- A.** Mettez l'appareil en place. Repérez le centre de la buse de façon à ne pas avoir à couper les solives. Utilisez un fil à plomb pour aligner le centre de la buse.
- B.** Découpez et charpentez une ouverture dans le plafond de façon à fournir un dégagement de 2" entre la cheminée et les matériaux combustibles. **Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau.**
- Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel. Pour tout plancher ou plafond traversés par la cheminée, des espaceurs coupe-feu doivent être fixés à la base de chaque ouverture charpentée. Si la cheminée traverse le grenier, un écran de protection pour chevrons est requis.
- C.** Tenez un fil à plomb à partir du dessous du toit pour déterminer où doit se trouver l'ouverture du toit. Découpez et charpentez une ouverture dans le toit tout en conservant le dégagement de 2 pouces.



NOTE : La cheminée doit être supportée au plafond ou au toit afin que son poids ne repose pas sur l'appareil et son installation doit être conforme aux instructions de son fabricant.

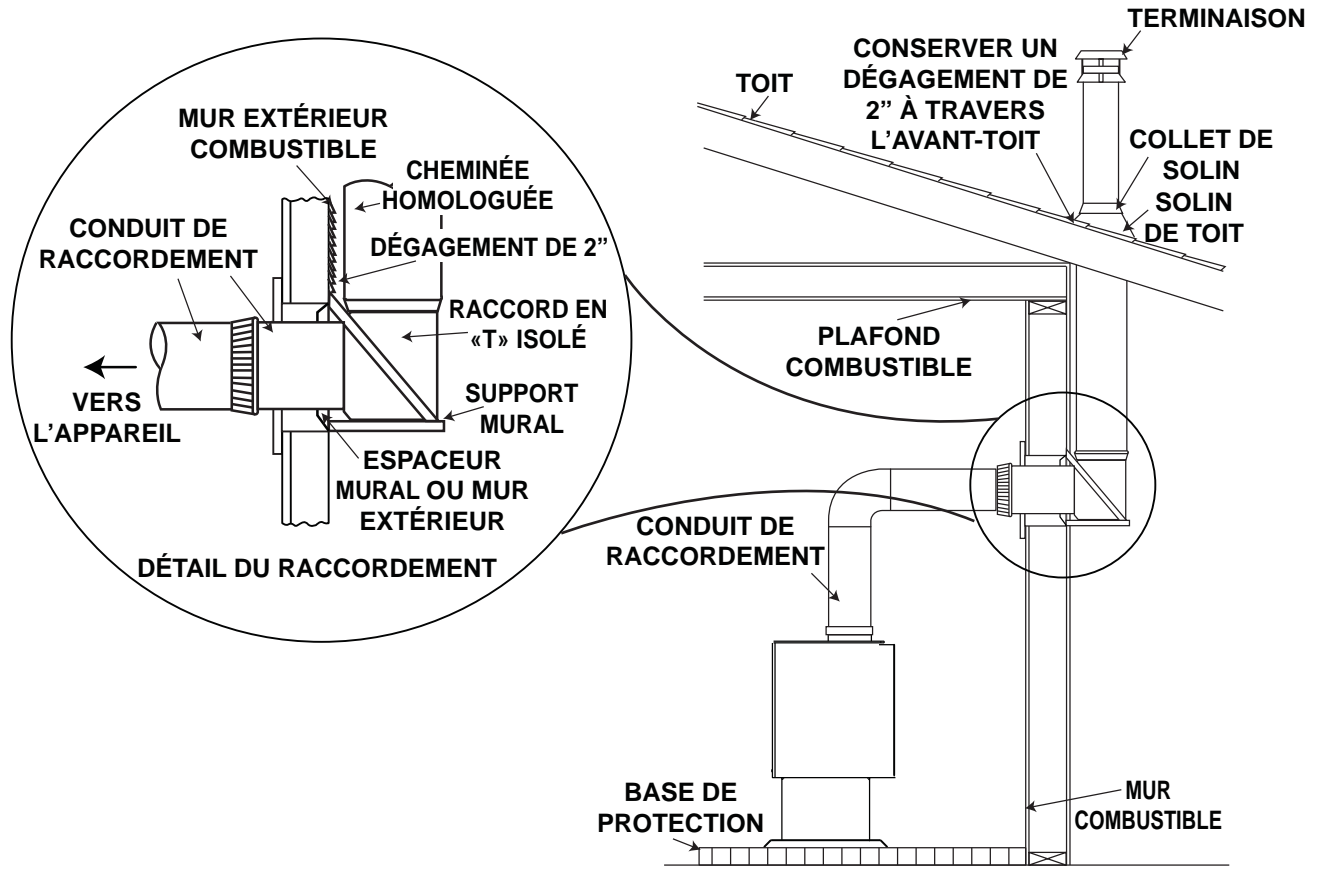


60.1A

4.1.4 INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS UN MUR

Si possible, l'installation des conduits de raccordement ne doit pas passer à travers un mur combustible. S'il faut absolument passer à travers un mur combustible, consultez votre inspecteur en bâtiment avant de procéder. Consultez aussi le fabricant des conduits de raccordement pour connaître toutes les exigences particulières.

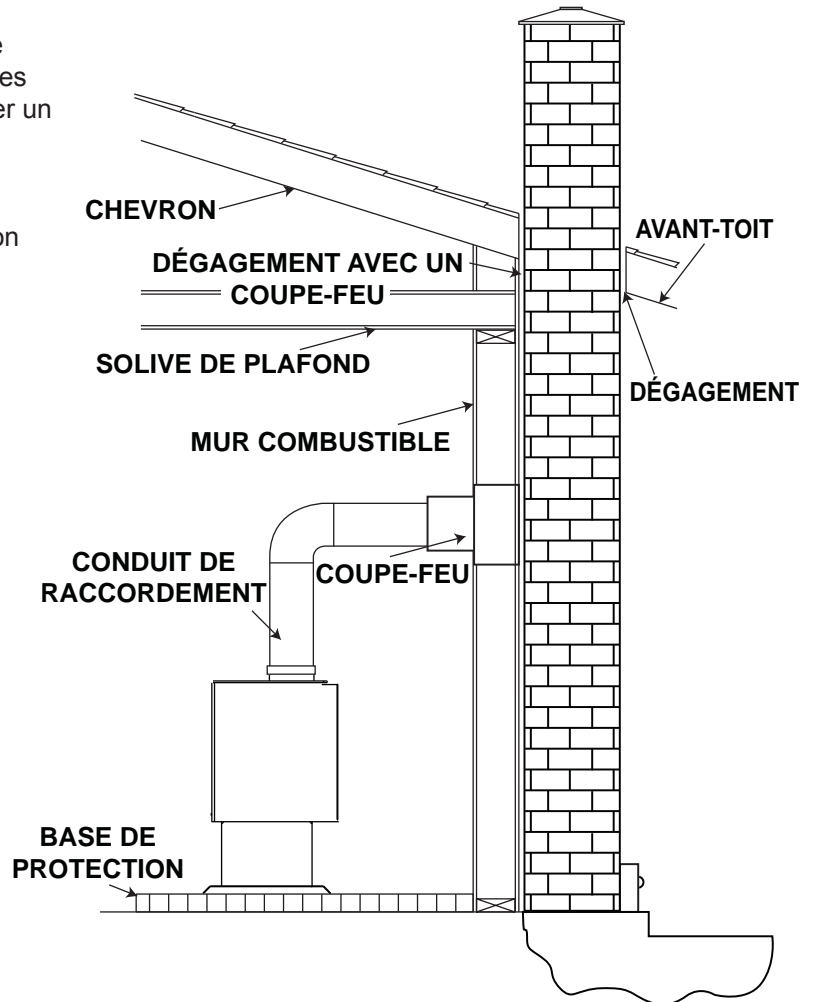
Consultez votre détaillant pour obtenir les composants de raccordement muraux dont vous auriez besoin. N'utilisez que les pièces qui ont été testées et certifiées pour des installations à travers un mur.



61.1

4.1.5 INSTALLATION TYPIQUE DANS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE

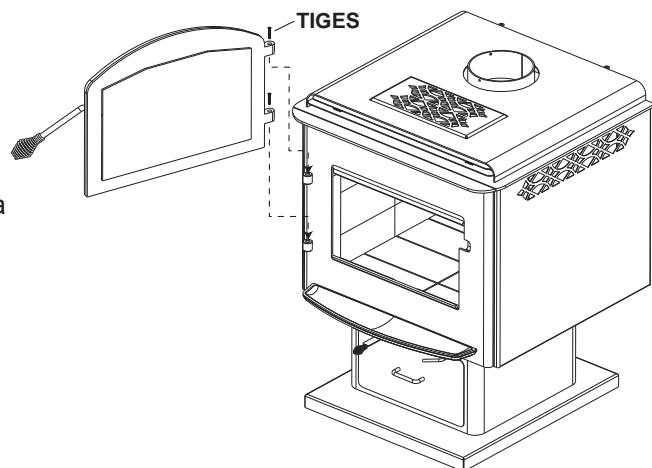
Vous pouvez aussi installer votre appareil en utilisant votre cheminée de maçonnerie existante. Pour ce faire, suivez les directives suivantes. Nous vous conseillons d'installer un coupe-feu préfabriqué ou d'en construire un. Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, vous devez vous assurer qu'elle réponde aux normes de construction de votre région. Elle doit être construite de briques d'argile réfractaire, de tuiles de métal ou d'argile cimentés ensemble avec du ciment réfractaire. (Les conduits de cheminée ronds sont les plus efficaces).



5.0 FINITIONS

5.1 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE

- A. Pivotez la porte pour l'ouvrir et soulevez-la pour dégager les bagues. Ne pivotez pas la porte plus que nécessaire.
- B. Mettez soigneusement la porte de côté et retirez les tiges des bagues de la porte. Suivez les instructions en sens inverse pour installer la porte.



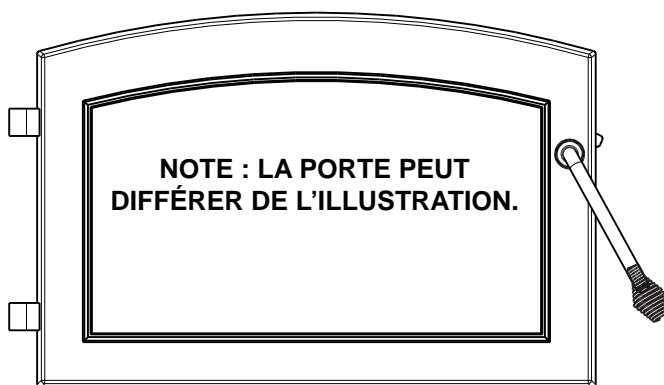
5.2 INSTALLATION DE LA PORTE ET DE LA POIGNÉE DE PORTE

! AVERTISSEMENT

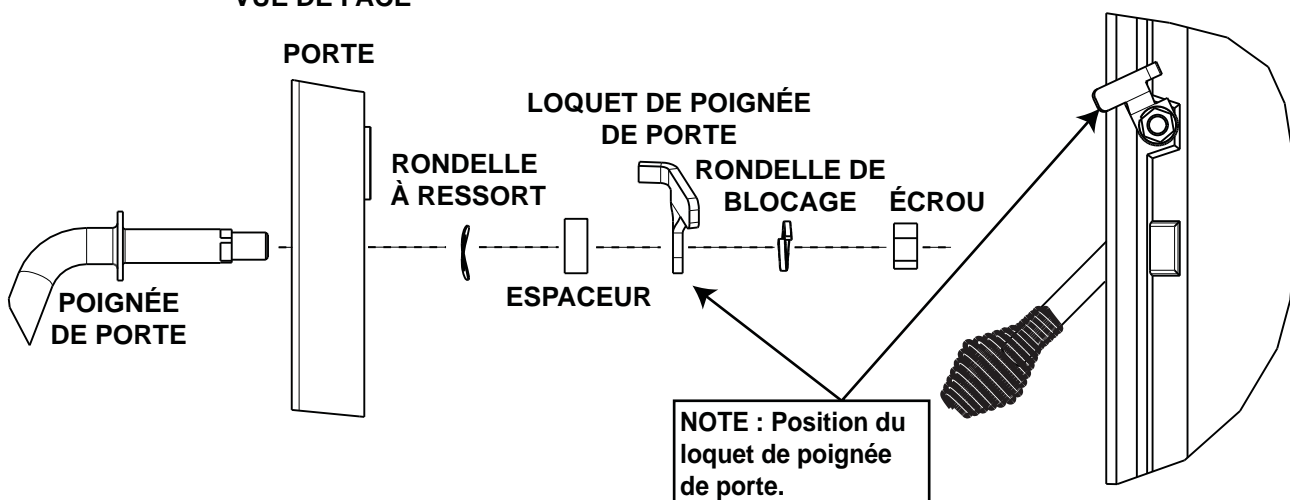
FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

NE FRAPPEZ PAS ET NE CLAQUEZ PAS LA PORTE.

N'ENLEVEZ JAMAIS LA PORTE LORSQUE L'APPAREIL EST CHAUD.



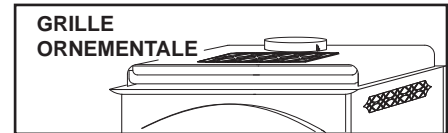
VUE DE FACE



98.1

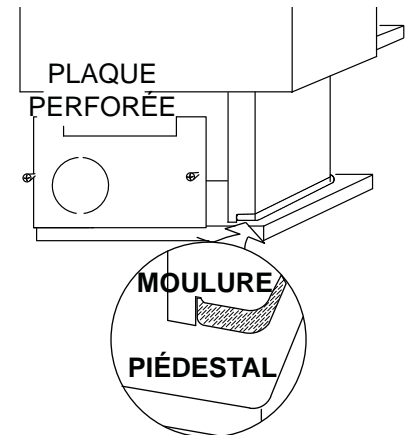
5.3 INSTALLATION DE LA GRILLE ORNEMENTALE

Insérez la grille ornementale dans l'espace prévu sur le dessus du poêle.



5.4 INSTALLATION DE LA MOULURE DU PIÉDESTAL (SI INCLUSE)

Assurez-vous que les surfaces du piédestal sont propres et sèches. Enlevez le ruban protecteur de la surface adhésive de la moulure. Emboîtez un bout de la moulure en laiton dans une des fentes du piédestal. Appuyez fermement sur la moulure et progressez autour du piédestal. Coupez le surplus de moulure. Fixez la plaque perforée (située dans le tiroir à cendres pour fin de livraison).



5.5 INSTALLATION DES BRIQUES ET DES DÉFLECTEURS EN FIBRE

! AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS LES DÉFLECTEURS PEUT CAUSER DES TEMPÉRATURES EXCESSIVES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER L'APPAREIL, LA CHEMINÉE ET L'ENCEINTE.

Une fois l'installation de l'appareil et du tuyau de raccordement complétée, mettez les briques en place en procédant tel qu'illustré précédemment.

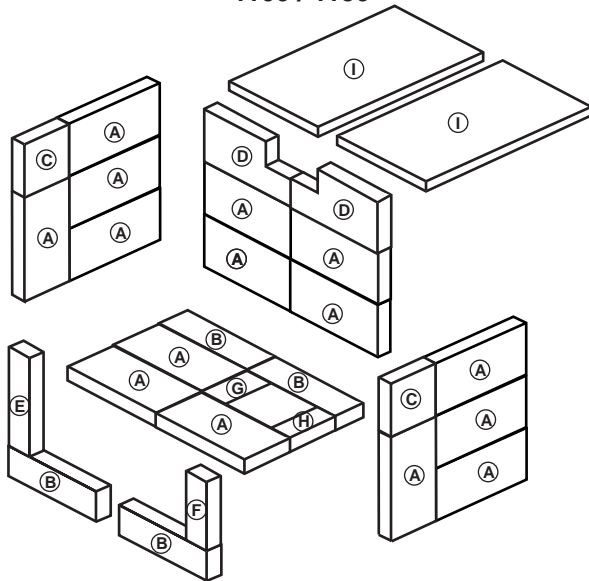
- A. Installez les briques de plancher, de l'arrière vers l'avant de l'appareil.
- B. Installez cinq (série 1100), six (série 1400)* ou huit (1900) briques sur chaque côté de l'appareil. Avant d'installer les briques arrière, desserrez la vis du support et assurez-vous qu'il a été déplacé vers l'avant. Installez les six briques sur la paroi arrière, en les faisant pivoter sous le support à briques. Resserrez la vis. **NOTE : Les briques centrales ont été coupées.**
- C. Modèle 1900 seulement
Placez le support en acier inoxydable par-dessus le dernier rang de briques tel qu'illustré. Pivotez le premier ensemble de deux déflecteurs en fibre et installez-le par-dessus le support. Appuyez l'autre extrémité des déflecteurs sur le rebord de l'écran du collecteur. Assurez-vous que les deux déflecteurs soient bien aboutés l'un dans l'autre afin de fermer le joint. Poussez les déflecteurs vers l'arrière de la chambre de combustion. Répétez avec le côté opposé.
- D. Pivotez soigneusement les déflecteurs en fibre et installez-les sur le dessus des briques de côté. Appuyez l'autre extrémité sur le rebord de l'écran du collecteur. Assurez-vous que les déflecteurs sont complètement poussés vers l'arrière de la chambre de combustion, en laissant un espace minimum d'un pouce à l'avant. Ceci permettra aux résidus des gaz de combustion d'être évacués de la chambre de combustion.
- E. Installez les 4 briques devant l'ouverture de l'appareil.

* Pour la série 1400, les déflecteurs en fibre devront peut-être être placés avant les briques latérales.

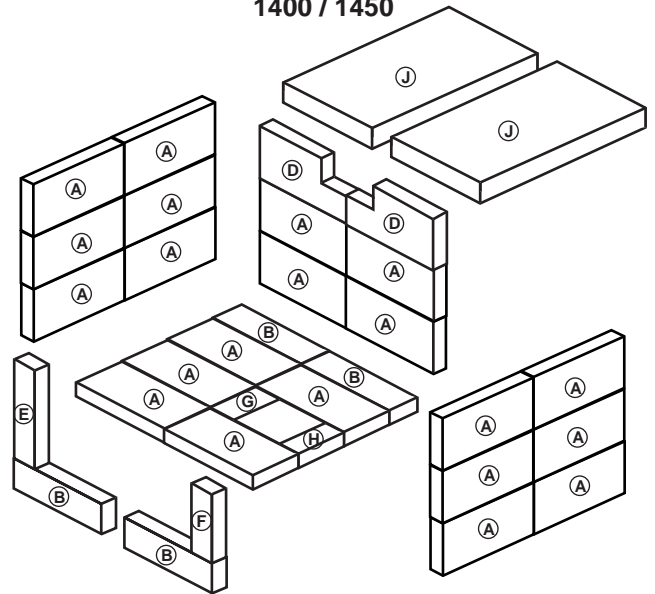
NOTE : Ne faites pas fonctionner l'appareil si le déflecteur ou l'écran du collecteur n'est pas en place.

A	1 1/4" x 4 1/2" x 9"	F	1 1/4" x 2 1/2" x 6 1/8"
B	1 1/4" x 3" x 9"	G	1 1/4" x 2 1/2" x 4 1/2"
C	1 1/4" x 4 1/2" x 4 1/2"	H	1 1/4" x 1 1/2" x 4 1/2"
D	1 1/4" x 4 1/2" x 9" (Entaillées)	I	9" x 1" x 12" (Déflecteurs en fibre)
E	1 1/4" x 2 1/4" x 9"	J	9" x 2" x 16 1/2" (Déflecteurs en fibre)

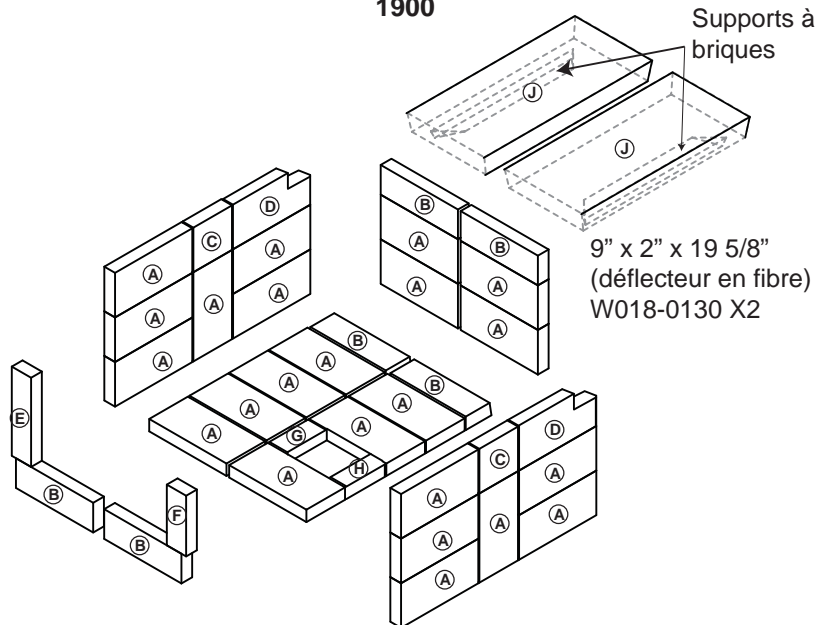
1100 / 1150



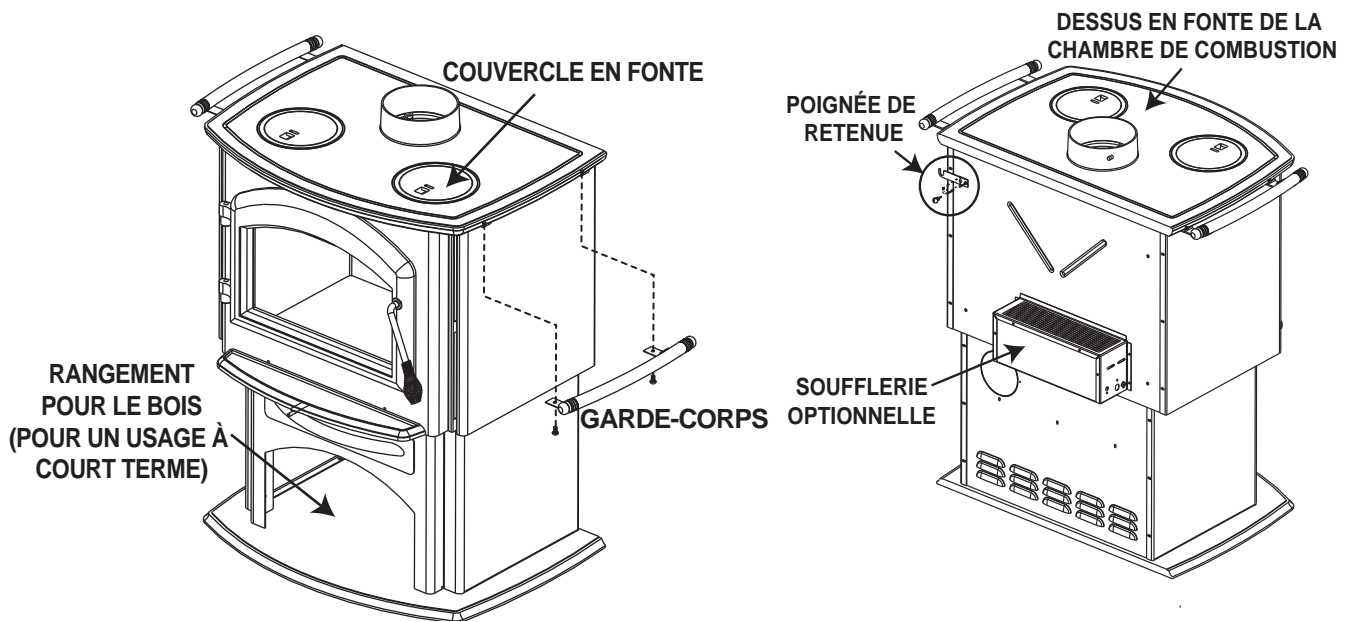
1400 / 1450



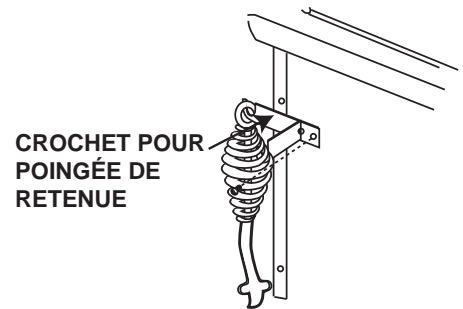
1900



5.6 CARACTÉRISTIQUES DU 1150

**POUR ACCROCHER LA POIGNÉE DE RETENUE :**

Retirez la vis, tel qu'illustré, du côté de votre choix de l'arrière du poêle. Fixez le crochet de la poignée de retenue, tel qu'illustré, orienté vers l'extérieur du côté ou pliez-le vers l'arrière.



6.0 INSTALLATION DES ENSEMBLES OPTIONNELS

6.1 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE

! AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.
COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.
N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.
AFIN DE PRÉVENIR LES CHOC ÉLECTRIQUES ET LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DU VENTILATEUR N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC QUELCONQUE SURFACE DE L'APPAREIL. NE FAITES PAS PASSER LE CORDON D'ALIMENTATION SOUS L'APPAREIL.
LE HARNAIS DE FILS FOURNI DANS L'ENSEMBLE DE SOUFFLERIE EST UN HARNAIS UNIVERSEL. LORS DE SON INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUT EXCÈS DE FIL EST CONFINÉ, L'EMPÊCHANT AINSI D'ENTRER EN CONTACT AVEC DES OBJETS CHAUDS OU MOBILES.

51.5

Il est possible d'installer une soufflerie optionnelle (EP62-1) avec un interrupteur à vitesse variable servant à faire partir et arrêter la soufflerie ainsi qu'à contrôler sa vitesse. Un contrôle thermostatique optionnel (EP36) activé par la chaleur est aussi disponible.

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur.

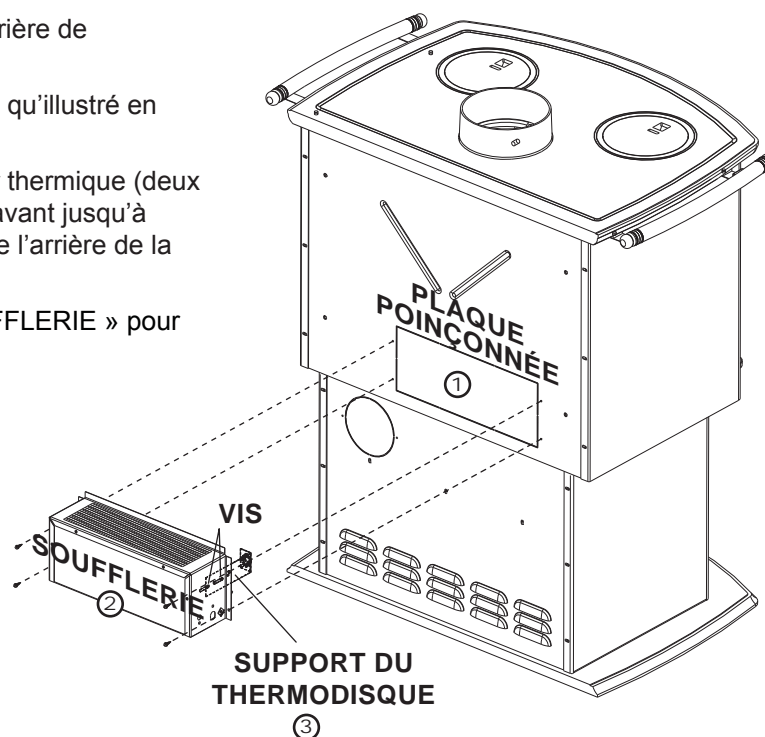
Fixez le support de fixation à la soufflerie tel qu'illustré. Fixez ensuite le support de fixation à l'arrière de votre appareil, insérez le bouton de vitesse variable et branchez dans une prise de courant mise à la terre.

N'enlevez pas la plaque poinçonnée à l'arrière de l'appareil.


6.1.1 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE DU 1150 (EP65)

- A. Enlevez la plaque poinçonnée de l'arrière de l'appareil.
- B. Installez la soufflerie et son boîtier tel qu'illustré en utilisant les quatre vis fournies.
- C. Desserrez le support de l'interrupteur thermique (deux vis) et faites glisser le support vers l'avant jusqu'à ce que l'interrupteur thermique touche l'arrière de la chambre de combustion et fixez.

Voir le feuillet « INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE » pour des instructions détaillées.



7.0 FONCTIONNEMENT

 AVERTISSEMENT
FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE FERMÉE ET VERROUILLÉE SAUF DURANT L'ALLUMAGE ET LE RAVITAILLEMENT. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS POUR PRÉVENIR LES BLESSURES. NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SUPERVISION LORSQUE LES PORTES SONT DÉVERROUILLÉES. DU BOIS INSTABLE POURRAIT TOMBER HORS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET CRÉER UN RISQUE D'INCENDIE.
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE LORSQU'UN FEU BRÛLE DANS L'APPAREIL.
N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LANterne, DE KÉROSÈNE, D'ESSENCE À BRIQUET OU D'AUTRES LIQUIDES POUR ALLUMER OU RAVIVER UN FEU DANS CET APPAREIL. GARDEZ TOUS CES LIQUIDES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL LORSQUE CELUI-CI FONCTIONNE.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE.
TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À L'APPAREIL QUI N'A PAS ÉTÉ PRÉALABLEMENT APPROUVÉE PAR ÉCRIT PAR LE LABORATOIRE D'ESSAI EST CONSIDÉRÉ COMME UNE VIOLATION DES NORMES CSA B365 (CANADA) ET ANSI NFPA 211 (É.-U.).
OUVREZ LE CONTRÔLE DE COMBUSTION (ET LE REGISTRE S'IL Y A LIEU) AVANT D'OUVRIr LA PORTE DE L'APPAREIL.
L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES. PORTEZ DES GANTS LORSQUE VOUS OPÉREZ VOTRE APPAREIL.
FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

Votre appareil Napoleon certifié aux normes EPA est un appareil de haute technologie conçu selon les principes technologiques les plus avancés. Cet appareil est extrêmement hermétique et est équipé d'une alimentation directe d'air comburant exclusive (ensemble optionnel), un dispositif de sécurité qui empêche les écoulements afin de garder votre maison exempte de monoxyde de carbone, advenant un refoulement de cheminée ou une pression négative interne.

Le (s) premier (s) feu (x) de l'appareil sera/seront difficile (s) à partir et à maintenir tout en produisant qu'un peu de chaleur. Ceci est le résultat de l'humidité émanant des briques réfractaires. Après 30 à 40 heures de fonctionnement à feu vif (des températures dépassant 500 °F à 600 °F) votre appareil fonctionnera de façon normale. Durant la période de rodage (les premiers 2 ou 3 feux), ne faites que des petits feux chauds en utilisant du bois d'allumage; cela permettra à la brique de se conditionner. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures apparaissent dans les briques réfractaires. Cela est normal et ne pose aucun danger à la sécurité. La peinture peut également produire de légères émanations pendant les premiers feux à cause du processus de cuisson; vous devrez ouvrir une porte ou une fenêtre pour chasser les odeurs.

À l'allumage, un feu vif est requis. Placez des morceaux de papier grossièrement chiffonnés sur le plancher de l'appareil et couvrez-les de bois d'allumage. Ouvrez complètement le contrôle de combustion en le déplaçant complètement à droite. Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un pouce) jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit enflammé. Pour maintenir un feu vif, un lit de braises doit se former et être entretenu.

Lentement, ajoutez des morceaux de bois plus gros (2" x 4"). Posez les morceaux dans le lit de braises, parallèlement à l'arrière de l'appareil, tout en gardant une tranchée peu profonde entre les morceaux de bois. Ainsi, l'air comburant primaire circulera directement dans la tranchée et allumera le bois. Lorsque la flambée semble à son maximum, des bûches de dimensions moyennes peuvent être ajoutées. Une fois que ces morceaux ont pris feu, fermez la porte doucement. (Le fait de fermer la porte immédiatement après le chargement entraînera une diminution de température dans la chambre de combustion et se traduira par une combustion insatisfaisante.) Rappelez-vous qu'il est plus efficace de brûler des morceaux de bois de dimensions moyennes à feu vif et de recharger plus souvent, que d'alimenter l'appareil avec de gros morceaux qui produiront un feu languissant et inefficace qui salira la vitre.

Une fois que la porte est fermée, vous observerez un changement dans le comportement des flammes. Elles deviendront plus petites et plus paresseuses parce que le volume d'oxygène qui entre dans la chambre de combustion est moindre. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Elles continueront d'être paresseuses, mais redeviendront plus grandes dès que les briques réfractaires auront été complètement réchauffées et que la cheminée deviendra plus chaude, produisant ainsi un meilleur tirage. À ce stade, les grandes flammes que vous observez lorsque la porte est ouverte tirent inutilement l'air réchauffé de la pièce dans la cheminée, une situation qui est certes indésirable. C'est pourquoi il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée lorsque les morceaux de bois de dimensions moyennes sont enflammés.

Vous pouvez maintenant ajouter de plus gros morceaux de bois et faire fonctionner l'appareil normalement. Une fois que l'appareil est complètement réchauffé, il brûlera très efficacement en laissant échapper que très peu de fumée par la cheminée. Il y aura un lit de braises orangées dans la chambre de combustion et les flammes secondaires effleureront le dessous des déflecteurs supérieurs. Vous pouvez sans crainte remplir la chambre de combustion avec du bois jusqu'au haut de la porte de chargement et vous obtiendrez de meilleures flambées si vous maintenez la température du tuyau de l'appareil entre 250 °F (120 °C) et 450 °F (270 °C). Un thermomètre de surface vous aidera à mieux contrôler la température.

Sans thermomètre, vous travaillez à l'aveuglette, sans aucune idée réelle du fonctionnement de votre appareil. Un thermomètre d'appareil vous donne une référence quant à la performance de votre appareil et doit être placé 14" au-dessus de la buse de l'appareil. Installez le thermomètre selon les instructions du fabricant.

Vous n'arrivez pas à faire partir votre feu?

Utilisez un peu plus de bois d'allumage et de papier. Si la cheminée et le tuyau d'évacuation sont de grandeur appropriée et s'il y a suffisamment d'air comburant, alors le problème est causé par une quantité insuffisante de petits morceaux de bois d'allumage sec. Le bois d'allumage devrait avoir un diamètre équivalent à celui de votre pouce.

Votre appareil n'émet pas assez de chaleur?

Une ou deux causes sont possibles. La porte de l'appareil a été fermée prématurément et l'appareil n'a pas atteint sa température optimale. Ouvrez à nouveau la porte et/ou le contrôle de combustion afin de repartir un feu vif. Du bois humide pourrait être la deuxième cause. Un bois grésillant d'où s'échappe de l'humidité est le symptôme typique.

7.1 CONTRÔLE D'AIR

Le tirage est la force qui déplace l'air de la chambre de combustion vers le haut, dans la cheminée. La force de tirage de votre cheminée dépend de sa hauteur et de son diamètre, de la géographie locale, des obstructions avoisinantes et d'autres facteurs, incluant la quantité de chaleur émise par le feu qui peut être mesurée à l'aide d'un thermomètre d'appareil.

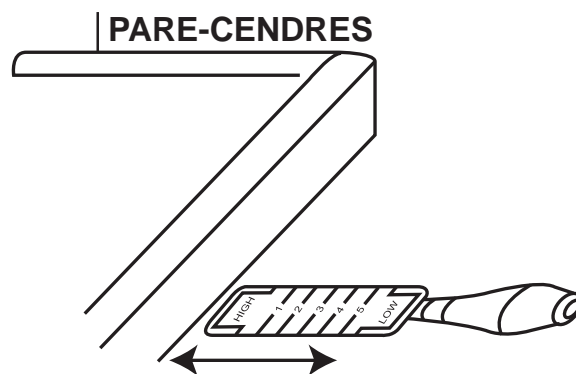
La température est contrôlée par le contrôle d'air. Le tirage peut être ajusté pour obtenir une combustion lente avec la manette complètement enfoncée et une combustion rapide avec la manette complètement tirée.

Un tirage inadéquat peut causer des refoulements de fumée dans la pièce via l'appareil et les points de raccordement des conduits. Il peut également causer un blocage de la cheminée. Un tirage trop grand provoquera des températures excessives dans l'appareil, des composants de l'appareil ou des conduits de raccordements qui rougeoient ou une combustion incontrôlable qui peut causer un feu de cheminée ou des dommages permanents à l'appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 minutes avec le contrôle d'air à « HIGH » (complètement ouvert). (complètement ouvert).

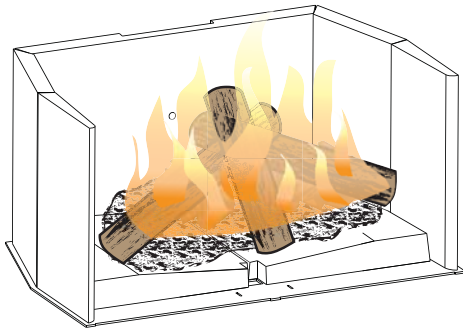
7.2 EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE

Toutes les maisons possédant un appareil à combustible solide devraient posséder au moins un extincteur d'incendie dans un emplacement central connu de tous et au moins un détecteur de fumée placé dans la pièce où l'appareil est situé. Si l'alarme se déclenche, corrigez la cause mais ne désactivez pas, ou ne relocalisez pas le détecteur de fumée.



7.3 ALLUMER UN FEU

7.4.1 FEU ÉCLAIR



Un feu éclair est un petit feu qui brûle rapidement quand vous n'avez pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage est bien allumé, chargez trois bûches par-dessus de façon très lâche. Faites brûler avec le contrôle de combustion pleinement ouvert ou à peine fermé.

 93.1

7.2.1 FEU CONTINU

Chargez vos bûches de dimension plus grande de façon compacte pour empêcher les flammes de s'infiltrer complètement. Après 30 minutes environ, selon la grosseur de la charge, fermez le contrôle de combustion en vérifiant que le feu ne se soit pas éteint.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL!

Une surchauffe peut se produire :

- A.** en brûlant de grandes quantités de bois de dimension réduite, tel que des rebuts de bois de meuble, des palettes ou du bois traité;
- B.** en brûlant vivement des grandes quantités de bois avec le contrôle de combustion à « HIGH » (entièrement ouvert) pendant de longues périodes (une ou deux heures).
- C.** en faisant fonctionner l'appareil lorsque la porte de la chute à cendres est ouverte ou lorsque le joint d'étanchéité de la porte principale est défectueux.

 82.1

7.4 ENFUMAGE

Un appareil installé convenablement ne devrait pas fumer. Si le vôtre fume, vérifiez les points suivants :

- Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment?
- Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans le conduit de raccordement, soit dans l'appareil?
- Est-ce que la pièce est trop hermétique et que la prise d'air comburant n'est pas raccordée sur l'extérieur? Essayez avec une fenêtre partiellement ouverte.
- Est-ce que le flot de fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes?
- S'agit-il d'un tirage faible causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, un diamètre de cheminée trop grand, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?

 83.1

8.0 ENTRETIEN

! AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

Afin de prévenir les accumulations de suie et de crésote, vérifiez votre cheminée et le conduit de raccordement toutes les semaines jusqu'à ce qu'une fréquence de nettoyage sécuritaire soit établie.

Si les accumulations sont excessives, débranchez l'appareil et nettoyez-le ainsi que la cheminée. Vous pourriez faire appel aux services d'un ramoneur professionnel pour nettoyer l'appareil et la cheminée; ils doivent être nettoyés au moins une fois l'an ou aussi souvent que nécessaire.

Enlevez les déflecteurs en fibre et nettoyez au-dessus une fois par année. Remplacez les briques brisées.

8.1 ENLÈVEMENT DES CENDRES

! AVERTISSEMENT

L'ÉLIMINATION INCORRECTE DES CENDRES CAUSE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES CENDRES DANS DES BOÎTES EN CARTON, NE LES JETEZ PAS DANS LA COUR ET NE LES ENTREPOSEZ PAS DANS UN GARAGE.

SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES, ASSUREZ-VOUS QUE CES DERNIÈRES SOIENT ENTIÈREMENT REFROIDIES. L'UTILISATION D'UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES CHAUDES POURRAIT OCCASIONNER UN INCENDIE DANS L'ASPIRATEUR.

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LE COUVERCLE DE LA GRILLE RETIRÉ (SI APPLICABLE).

SI LE JOINT ENTRE L'OUVERTURE, LE COUVERCLE ET LA PORTE DE LA CHUTE À CENDRE N'EST PAS ÉTANCHE, CELA ENTRAÎNERA UNE SURCHAUFFE POUVANT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

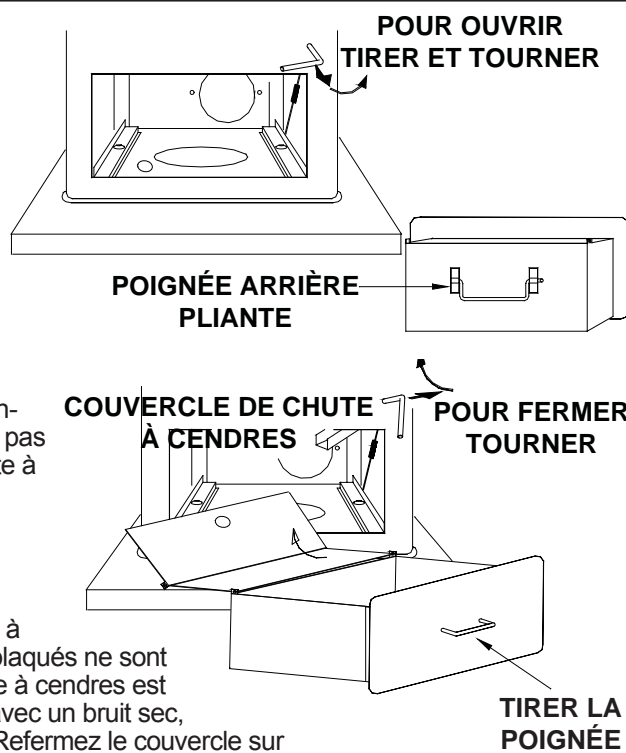
NOTE : Les tiroirs à cendres sur le modèle 1150 ne sont pas munis d'un couvercle ni d'une poignée arrière pliante. Le tiroir à cendres n'est pas disponible pour le modèle 1450.

Laissez les cendres s'accumuler sur une épaisseur de deux ou trois pouces sur le plancher de la chambre de combustion; elles ont tendance à se consumer. Une fois que le feu s'est éteint et que les cendres se sont refroidies, enlevez toutes les cendres excédentaires, mais laissez une épaisseur d'un pouce sur le plancher de la chambre de combustion pour aider à conserver un lit de braises chaudes.

Pour utiliser votre tiroir à cendres, tirez la poignée de la chute à cendres, puis tournez-la de 90° vers la gauche pour ouvrir. Ratissez les cendres excédentaires dans le tiroir à cendres. Fermez la chute à cendres en vous assurant qu'il n'y a pas de braises ou d'objets qui empêchent le couvercle ou la chute à cendres de fermer.

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER VOTRE APPAREIL QUAND LA CHUTE À CENDRES EST OUVERTE.

Ceci engendre des risques qui pourraient causer un feu de cheminée ou un incendie, ainsi que des dommages internes à l'appareil ou la décoloration de la porte plaquée or (les finis plaqués ne sont pas couverts par la garantie). Pour vous assurer que la chute à cendres est complètement fermée, assurez-vous que la porte se ferme avec un bruit sec, délogeant ainsi ce qui pourrait être coincé dans l'ouverture. Refermez le couvercle sur le tiroir à cendres lorsque vous transportez les cendres jusqu'à un contenant possédant un couvercle étanche pour entreposage. Pour transporter le tiroir à cendres, utilisez les poignées avant et arrière.



8.2 APPAREILS SANS TIROIR À CENDRES (1450)

Puisque ces modèles ne possèdent pas de tiroir à cendres, pellez les cendres par la porte de l'appareil dans un contenant de métal possédant un couvercle étanche. Gardez le contenant fermé sur un plancher ou un sol incombustible, loin de tout matériau combustible. Les cendres devraient rester dans le contenant fermé jusqu'à ce que les braises soient complètement refroidies. Les cendres refroidies peuvent être utilisées dans le jardin ou pour le compostage.

8.3 FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et autres vapeurs organiques qui, se combinant à la vapeur d'eau évacuée, forme la créosote. Ces vapeurs se condensent dans le conduit relativement froid de la cheminée d'un appareil brûlant lentement et, lorsqu'elle prend feu, la créosote produit un feu extrêmement chaud. Par conséquent, le tuyau de raccordement / gaine de cheminée et la cheminée devraient être inspectés mensuellement pendant la saison de chauffage afin de déterminer si une accumulation s'est produite. L'accumulation de créosote doit être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée.

84.1

8.4 FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE

AVERTISSEMENT

UN FEU DE CHEMINÉE PEUT ENDOMMAGER VOTRE CHEMINÉE DE FAÇON PERMANENTE. POUR RÉPARER CES DOMMAGES, VOUS DEVREZ REMPLACER LES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. LES FEUX DE CHEMINÉE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE À VIE LIMITÉE.

Des feux hors contrôle peuvent être causés par les trois facteurs suivants :

- L'utilisation d'un combustible inapproprié ou de morceaux de bois trop petits qui, normalement, auraient été utilisés comme bois d'allumage.
- Une porte laissée entrouverte trop longtemps créant des températures extrêmes lorsque l'air est entraîné précipitamment par la porte ouverte.
- Faire fonctionner l'appareil avec le couvercle de la chute à cendres mal installé.

SOLUTIONS :

- Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur ou de carton.
- Faites attention de ne pas surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après l'allumage initial. Un thermomètre sur le conduit de raccordement ou sur le dessus de l'appareil serait utile.
- Faites toujours fonctionner l'appareil avec le couvercle de chute à cendres bien installé.

EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE :

- Ayez un plan d'évacuation bien compris de tous et désignez un lieu de rassemblement à l'extérieur. Préparez-vous à évacuer les lieux pour assurer la sécurité de chacun.
- Fermez la prise d'air de l'appareil.
- Appelez votre service d'incendie. Ayez un extincteur sous la main. Contactez les autorités locales pour savoir quoi faire en cas de feu de cheminée.
- Après que le feu de cheminée est éteint et avant d'allumer un autre feu, nettoyez et inspectez la cheminée pour des signes de détérioration ou des fissures. Vérifiez également les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit.

85.1

8.5 NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

La cheminée et l'appareil doivent être inspectés et nettoyés s'il y a lieu au moins une fois l'an. En cas d'utilisation fréquente du chauffage au bois, le nettoyage de la cheminée doit être fait au besoin pour éviter des feux de cheminée. Les systèmes d'évacuation des appareils à combustion contrôlée peuvent nécessiter un nettoyage aussi fréquent qu'une fois par mois. Cependant, cette fréquence dépend des habitudes de chauffage de la personne qui utilise l'appareil. À titre d'exemple, il est possible d'obstruer la cheminée d'un appareil à combustible solide en quelques jours si l'appareil brûle lentement et que la cheminée est froide.

NOTE : Les utilisateurs qui font toujours des feux chauds auront rarement d'importantes accumulations de créosote dans la cheminée.

Lors du nettoyage de la cheminée, certains éléments doivent être considérés :

- Les outils appropriés doivent être utilisés, incluant une brosse spécialement conçue pour le ramonage de la cheminée.
- Les conduits de raccordement, le registre et la cheminée doivent être nettoyés.
- La chambre de combustion et les déflecteurs doivent être nettoyés au besoin.
- La cheminée doit être inspectée et réparée au besoin, de préférence par un ramoneur ou un maçon qualifié.

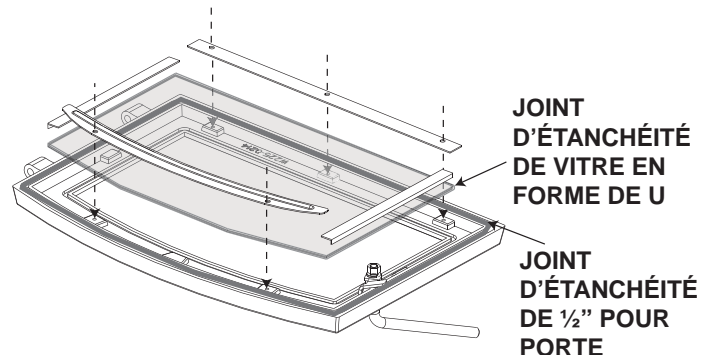
86.1

8.6 REMPLACEMENT DE LA VITRE

! AVERTISSEMENT
N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.
LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.
USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERRE OU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DE VERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.
NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

56.2

- Une fois que l'appareil est refroidi, ouvrez la porte et déposez le cadre de porte en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.
- Retirez les vis et les supports. Les supports de côté sont retenus par les supports supérieur et inférieur. Enlevez toute la vitre brisée.
- Enveloppez les rebords de la nouvelle vitre avec un joint de fibre de verre en forme de U et couvrez 1/4" de chaque côté.
- Mettez ensuite la vitre en place et réinstallez les quatre supports. Une fois terminé, vous devriez être capable de bouger la vitre légèrement, horizontalement et verticalement.



NOTE : Pour les dimensions, l'épaisseur et les spécifications de la vitre de remplacement, voir la section « RECHANGES ».

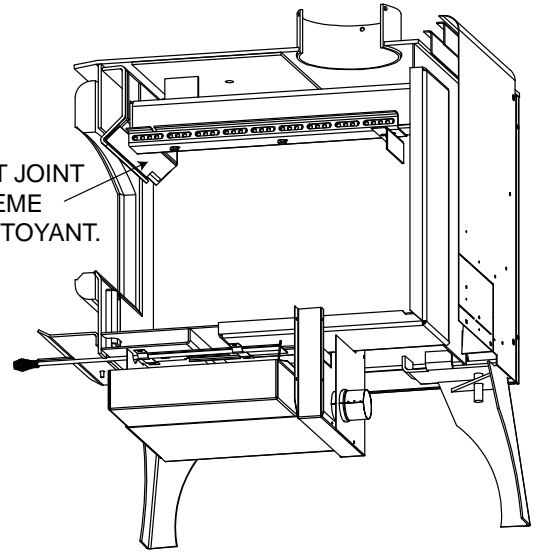
8.7 REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

À la fin de chaque saison de chauffage, vérifiez s'il n'y a pas de gondolage ou de détérioration de l'écran du collecteur et du joint sous le collecteur. Remplacez si nécessaire. Les deux sont fixés au collecteur à l'aide de vis à métal. L'écran et le joint de fibre de 1/8" sont disponibles chez votre détaillant Wolf Steel Itée. Vérifiez aussi que le joint de la porte n'est pas détérioré ou lâche. Remplacez avec un joint de fibre de verre haute densité de 1/2" si nécessaire.

L'écran et le joint du système autonettoyant situés à l'intérieur de l'appareil, au-dessus de la porte devraient être inspectés et remplacés s'ils sont détériorés.

NOTE : Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'écran du collecteur, l'écran et le joint du système autonettoyant ou le déflecteur en fibre sont détériorés ou manquants.

ÉCRAN ET JOINT
DU SYSTÈME
AUTONETTOYANT.



8.8 SOINS DE LA VITRE

Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence. Normalement, un feu très chaud maintiendra la vitre propre. Les raisons les plus fréquentes pour lesquelles la vitre se salit sont : trop peu de combustible est utilisé pour réchauffer suffisamment l'appareil, l'utilisation de bois vert ou humide, le contrôle de combustion est trop fermé, créant une insuffisance d'air pour réaliser une combustion complète. S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, utilisez un linge doux avec un nettoyeur sans abrasif.

NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

La vitre est très résistante, mais ne laissez pas de bois en combustion s'appuyer contre elle. Fermez toujours la porte doucement. **NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER!**

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUÉS.**



5.3

8.9 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

NOTE : L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

6.1

8.10 BOIS

! AVERTISSEMENT
CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR BRÛLER DU BOIS NATUREL UNIQUEMENT. NE BRÛLEZ PAS DE BOIS TRAITÉS, DE CHARBON DE BOIS, DE CHARBON, DE PAPIERS DE COULEUR, DE CARTONS, DE SOLVANTS NI DE DÉCHETS. CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL.
VOUS OBTENEZ UNE MEILLEURE EFFICACITÉ ET DES ÉMISSIONS PLUS FAIBLES AVEC DU BOIS DUR SÉCHÉ À L'AIR QU'AVEC DU BOIS RÉSINEUX OU VERT, OU DES BOIS DURS FRAÎCHEMENT COUPÉS.
BRÛLER DU BOIS VERT OU HUMIDE PEUT CAUSER DES ACCUMULATIONS EXCESSIVES DE CRÉOSOTE. LORSQU'ALLUMÉE, ELLE PEUT CAUSER UN FEU DE CHEMINÉE ET UN INCENDIE GRAVE POURRAIT S'ENSUIVRE.
N'ENTREPOSEZ PAS LE BOIS À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RAVITAILLEMENT OU L'ENLÈVEMENT DES CENDRES.

Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que les déflecteurs en fibre dans le haut de l'appareil ne se déplacent pas. Pour assurer une efficacité maximale lorsque l'appareil est réchauffé, remplissez-le avec du bois jusqu'au haut de la porte de chargement et brûlez en réglant à feu moyen-bas. Des briques presque entièrement blanches et une vitre presque entièrement propre sont de bons indicateurs que votre appareil fonctionne efficacement. Lorsque vous ne brûlez que quelques bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur ou le bois ne brûlera pas complètement.

Le combustible pour l'appareil ne doit pas être entreposé à l'intérieur des dégagements minimaux aux matériaux combustibles (matériau sensible à la chaleur). **N'ENTREPOSEZ JAMAIS DE BOIS DANS LE COMPARTIMENT DU TIROIR À CENDRES (s'il y a lieu).**

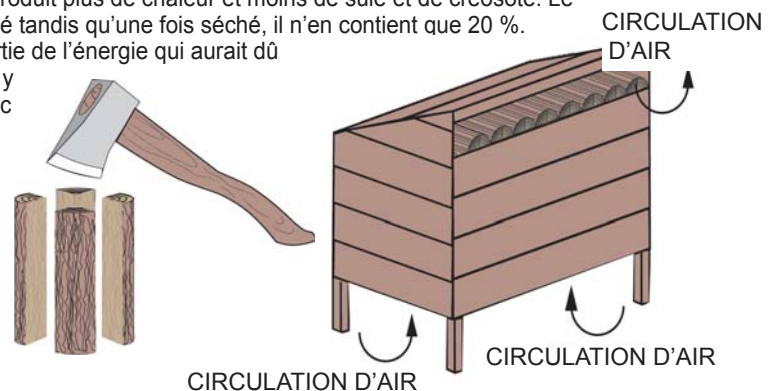
NOTE : Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous de garder le combustible éloigné de la vitre. Si des braises s'accumulent sur le rebord avant, elles pourraient tomber hors de l'appareil quand vous ouvrez la porte.

Ne brûlez que du bois propre, non peint et bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Le bois fraîchement coupé contient environ 50 % d'humidité tandis qu'une fois séché, il n'en contient que 20 %. Quand le bois brûle, l'eau bout en consommant une partie de l'énergie qui aurait dû produire de la chaleur. Plus le bois est humide, moins il y aura de chaleur et plus il y aura de créosote. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.

Le bois dur brûle aussi bien que le bois résineux dans cet appareil; par contre, le bois dur est plus dense, plus lourd, brûle plus lentement et plus longtemps.

Le bois de chauffage devra être fendu et cordé de telle façon que l'air puisse circuler aisément au travers. Il faudra couvrir la corde de bois au début du printemps pour qu'elle soit prête à être brûlée l'automne suivant.

Coupez le bois de façon à ce qu'il puisse rentrer horizontalement, de l'arrière vers l'avant, dans l'appareil. Ceci facilite le chargement et il y aura moins de risque que le bois roule sur la vitre.



Les bûches artificielles obtenues par la compression de fibre de bois 100 % naturelle peuvent être utilisées sans danger comme combustible. N'utilisez pas des bûches artificielles contenant des additifs comme de la paraffine, de la cire, des liants, etc. Ne brûlez jamais plus de deux bûches artificielles à la fois.

À FAIRE

- Faire un feu chaud.
- Utiliser du bois sec seulement.
- Plusieurs morceaux de dimensions moyennes sont préférables à quelques gros morceaux.
- Nettoyer la cheminée régulièrement.
- Réalimenter fréquemment en utilisant des morceaux de dimension moyenne.
- Bien ajuster le contrôle de combustion pour une performance optimale.

À NE PAS FAIRE

- Retirer les cendres immédiatement. Laissez-les s'accumuler sur une épaisseur d'au moins un pouce. Une bonne couche de cendres favorise une attisée qui brûle mieux et qui dure plus longtemps.
- Brûler du bois humide.
- Fermer la porte prématurément ou fermer le contrôle de combustion trop rapidement.
- Brûler un gros morceau de bois plutôt que deux ou trois morceaux plus petits, de dimensions plus raisonnables.
- Brûler continuellement à un réglage trop bas. Si la vitre de la porte est constamment noircie, cela signifie que la température de la chambre de combustion est trop basse.

87.1B

9.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**



AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

41.1

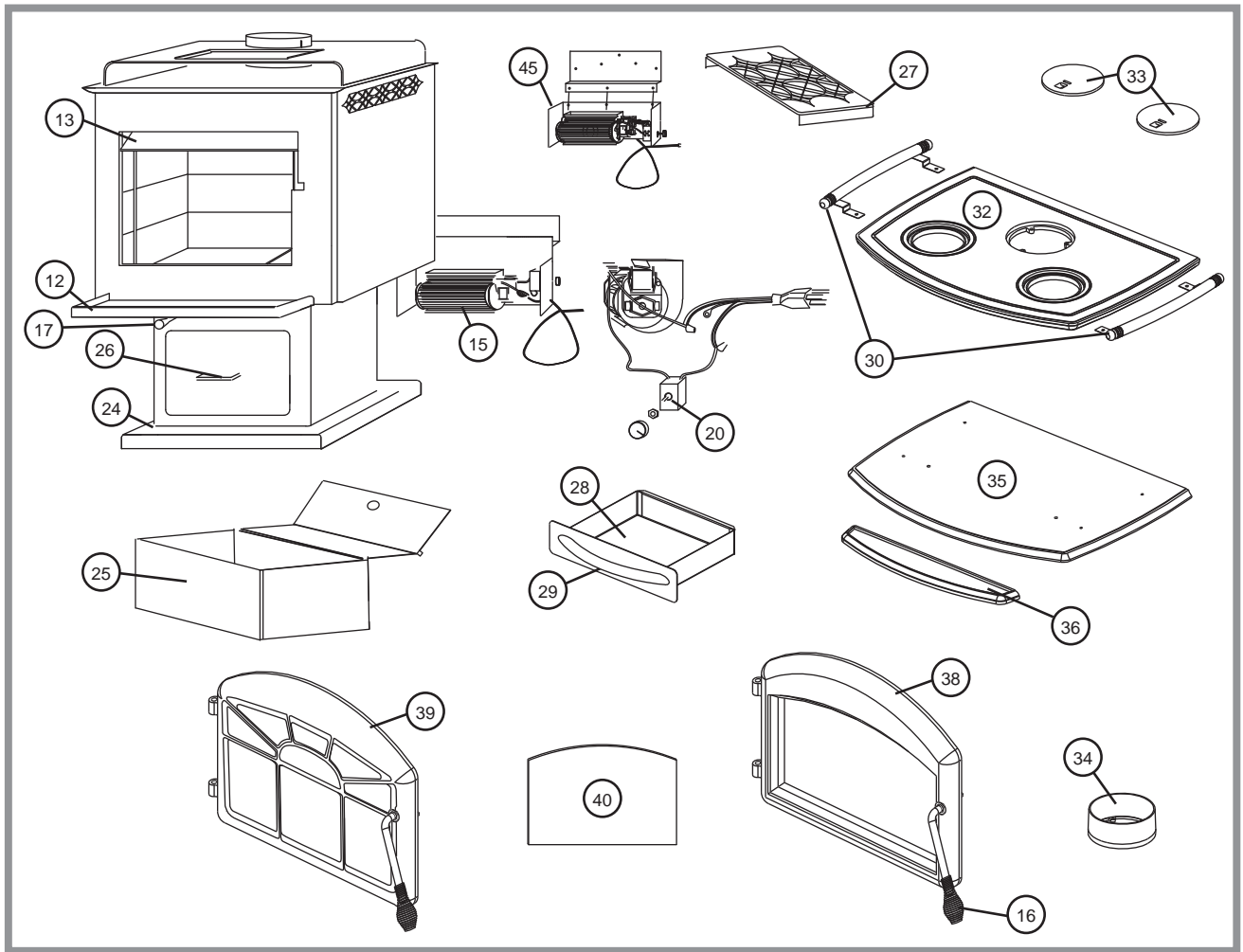
COMPOSANTS

REF #	1100	1150	1400	1450	1900	DESCRIPTION
A	W090-0001	W090-0001	W090-0001	W090-0001	W090-0001	BRIQUE
B	W090-0002	W090-0002	W090-0002	W090-0002	W090-0002	BRIQUE
C	W090-0003	W090-0003	N/A	N/A	W090-0003	BRIQUE
D	W090-0004	W090-0004	W090-0004	W090-0004	W090-0004	BRIQUE, GAUCHE
D	W090-0005	W090-0005	W090-0005	W090-0005	W090-0005	BRIQUE, DROIT
E	W090-0018	W090-0018	W090-0018	W090-0018	W090-0018	BRIQUE
F	W090-0019	W090-0019	W090-0019	W090-0019	W090-0019	BRIQUE
G	W090.0016	W090.0016	W090.0016	N/A	W090.0016	BRIQUE
H	W090-0017	W090-0017	W090-0017	N/A	W090-0017	BRIQUE
I	W018-0077	W018-0077	N/A	N/A	N/A	DÉFLECTEUR EN FIBRE
J	N/A	N/A	W018-0078	W018-0078	W018-0130	DÉFLECTEUR EN FIBRE
12	W135-0238	W135-0238	W135-0238	N/A	W135-0238	PARE-CENDRES EN FONTE
13	W010-0347	W010-0347	W010-0347	W010-0347	W010-0347	ÉCRAN ET JOINT DU COLLECTEUR
14*	W570-0007	W570-0007	W570-0007	W570-0007	W570-0007	VIS POUR COLLECTEUR ÉCRAN
15	GZ552	GZ552	GZ552	GZ552	GZ552	SOUFFLERIE
16	W325-0045	W325-0033	W325-0045	W325-0045	W325-0045	POIGNÉE À RESSORT - GRANDE
17	W325-0044	W325-0032	W325-0044	W325-0044	W325-0044	POIGNÉE À RESSORT - PETITE
18*	W018-0077 (#10)	W018-0077 (#10)	W018-0078 (#11)	W018-0078 (#11)	W018-0092 (#12) W018-0093 (#13)	DÉFLECTEUR EN FIBRE
19*	EP-11MS	N/A	EP-14MS	EP-14MS	EP-19MS	JOINT DU COLLECTEUR
20	KB-35	N/A	KB-35	KB-35	KB-35	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE AVEC BOUTON
21*	W580-0001	W580-0001	W580-0002	W580-0005	W580-0003	ENSEMBLE COMPLET DE BRIQUES
22*	CL28	N/A	CL28	N/A	CL28	PERSIENNES NOIRES
23*	CL28G	N/A	CL28G	N/A	CL28G	PERSIENNES PLAQUÉES OR
24	W010-0349	W715-0641	W010-0349	N/A	W010-0349	MOULURE DE PIÉDESTAL
25	W010-0243	N/A	W010-0243	N/A	W010-0243	TIROIR À CENDRES (SANS PANNEAU DE FACE)
26	W325-0011	N/A	W325-0011	N/A	W325-0011	POIGNÉE DE TIROIR À CENDRES
27	W200-0077	N/A	GS-330K	N/A	GS-330K	GRILLE ORNEMENTALE NOIRE
28	N/A	W710-0030	N/A	W710-0025	N/A	TIROIR À CENDRES
29	N/A	W325-0041	N/A	N/A	N/A	POIGNÉE DE TIROIR À CENDRES
30	N/A	W525-0024	N/A	N/A	N/A	GARDE-CORPS
31*	N/A	W290-0101	N/A	N/A	N/A	JOINT DE COUVERCLE EN FONTE
32	N/A	W135-0234**	N/A	N/A	N/A	DESSUS DE POÊLE EN FONTE
33	N/A	W135-0235**	N/A	N/A	N/A	COUVERCLE EN FONTE
34	N/A	W135-0236**	N/A	N/A	N/A	BUSE EN FONTE
35	N/A	W135-0237**	N/A	N/A	N/A	BASE DE PIÉDESTAL EN FONTE
36	N/A	W135-0238**	N/A	N/A	N/A	PARE-CENDRES EN FONTE
37*	N/A	W325-0040	N/A	N/A	N/A	POIGNÉE DE RETENUE

** Pour compléter le code des articles en porcelaine émaillée, ajoutez l'une des lettres suivantes pour obtenir la couleur désirée :

COULEUR	FINI
Vert	- F
Brun	- N
Noir	- K
Amande	- S
Fer forgé	- WI

ACCESSOIRES						
N° RÉF.	1100	1150	1400	1450	1900	DESCRIPTION
38	H222-G	H222-G	H222-G	H222-G	H222-G	PORTE PLAQUÉE OR
38	H222	H222	H222	H222	H222	PORTE NOIRE
38	H222-SS	H222-SS	H222-SS	H222-SS	H222-SS	PORTE EN ACIER INOXYDABLE BROSSÉ - ARQUÉE STANDARD
39	H222-W	H222-W	H222-W	H222-W	H222-W	PORTE NOIRE - AMÉRICAIN D'ANTAN
39	H222-GW	H222-GW	H222-GW	H222-GW	H222-GW	PORTE PLAQUÉE OR - AMÉRICAIN D'ANTAN
39	H222-SSW	H222-SSW	H222-SSW	H222-SSW	H222-SSW	PORTE EN ACIER INOXYDABLE BROSSÉ - AMÉRICAIN D'ANTAN
40	W010-1071	W010-1071	W010-1071	W010-1071	W010-1071	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
41*	W020-0043	W020-0043	W020-0043	W020-0043	W020-0043	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE
42*	W020-0050	W020-0050	W020-0050	W020-0050	W020-0050	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE
43*	GS200-G	S/O	GS-530G	S/O	GS-530G	GRILLE ORNEMENTALE
44*	S/O	S/O	GS-330G	S/O	GS-330G	GRILLE ORNEMENTALE PLAQUÉE OR
45	EP62-1	EP65	EP62-1	EP62-1	EP62-1	SOUFFLERIE
46*	W500-0064	S/O	W500-0064	W500-0064	W500-0064	PLAQUE DE DÉRIVATION DE LA PRISE D'AIR
47*	111KT	111KT	111KT	111KT	111KT	PRISE D'AIR EXTÉRIEUR
48*	W470-0002	S/O	W470-0002	S/O	W470-0002	PEINTURE ÉMAIL POUR RETOUCHES ET PINCEAU (SPÉCIFIEZ LA COULEUR)



10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

! AVERTISSEMENT	
COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.	
L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.	
N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS D'ENTRETIEN ABRASIFS.	
LORSQUE VOUS VÉRIFIEZ DES CONNEXIONS, QUE VOUS INSTALLEZ DES FILS DE DÉRIVATION (POUR EFFECTUER DES TESTS UNIQUEMENT) OU QUE VOUS REMPLACEZ DES COMPOSANTS, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU RÉCEPTACLE AFIN D'ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES OU DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS.	

PROBLÈME	SOLUTIONS
Le feu ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Pas assez de bois d'allumage/de papier? Ajoutez-en. - Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert. - Blocage d'air froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage. - Utilisez du bois bien sec. - Conduit obstrué? Inspectez la cheminée.
Présence de fumée lorsque la porte est ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> - Blocage d'air froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage. - Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits. - Laissez l'air se stabiliser avant d'ouvrir la porte. - Assurez-vous que les déflecteurs sont bien positionnés. - Pression négative? Ouvrez une fenêtre située près de l'appareil.
Une odeur se dégage de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> - Cuisson de la peinture. Voir la section « INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ».
L'appareil ne devient pas suffisamment chaud.	<ul style="list-style-type: none"> - Le bois est trop humide. - Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits. - Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert.
Le bois brûle trop rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> - Le contrôle d'air doit possiblement être réduit. - Assurez-vous que le couvercle de la chute à cendres est bien installé (s'il en est muni). - Vérifiez que le joint d'étanchéité de la porte est bien hermétique. - Le bois est peut-être extrêmement sec.
Vitre sale.	<ul style="list-style-type: none"> - Le contrôle d'air peut être trop fermé. - Faites des feux plus chauds et plus petits. - Utilisez du bois bien sec.
La soufflerie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil n'a peut-être pas atteint sa température. - Assurez-vous que la soufflerie est bien branchée.

42.14A

11.0 GARANTIE

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité ISO 9001 : 2008 mondialement reconnu.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS À BOIS NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau poêle à bois Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée, les moulures d'extrusion en aluminium, déflecteurs vortex, le tiroir à cendres et les pièces moulées en fonte.

Les composants électriques (110 V) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les briques réfractaires, l'attache du déflecteur en acier inoxydable, tuyaux d'air secondaires et les joints d'étanchéité sont couverts et Napoléon® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'œuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'œuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminés et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON®.

Les pièces telles que les briques réfractaires et les déflecteurs devraient être retirées occasionnellement par l'opérateur dans le cadre d'un entretien normal. Par conséquent, les coûts de main-d'œuvre associés au remplacement de l'une de ces pièces ne sont pas couverts par la garantie.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire.

Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

L'appareil à bois doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, le bossellement, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris de tout composant de ventilation utilisé dans l'installation de l'appareil.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'œuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil à bois NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sèche-linge, etc.

Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation.

Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

Les indemnités de main-d'œuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AU PRODUIT. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE.

